

**Instrucciones para el uso y la instalaciòn**

Campana

**Instruções para o uso e a instalação**

Exaustor

**Οδηγίες χρήσης και εγκατάστασης**

Απορροφητήρας

**Инструкция по монтажу и эксплуатации**

Вытяжка

**Instructies voor het gebruik en installeren**

Dampkap

**Asennus-, käyttö- ja hoito-opas**

Liesituletin

**Handbok för installation, användning och underhåll**

Spisfläkt

**Instrukcja obsługi i instalacji**

Okap kuchenny

FFC 905-P XS LED0**FFC 1005 XS LED0**

ÍNDICE

ES

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD	4
CARACTERÍSTICAS	7
INSTALACIÓN	9
USO	12
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	13

ÍNDICE

PT

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA	14
CARACTERÍSTICAS	17
INSTALAÇÃO	19
UTILIZAÇÃO	22
LIMPEZA E MANUTENÇÃO	23

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

GR

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ	24
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	27
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	29
ΧΡΗΣΗ	32
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	33

УКАЗАТЕЛЬ

RU

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	34
ХАРАКТЕРИСТИКИ	37
УСТАНОВКА	39
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	42
ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ	43

INHOUDSOPGAVE

NL

VEILIGHEIDSINFORMATIE	44
EIGENSCHAPPEN	47
INSTALLATIE	49
GEBRUIK	52
REINIGING EN ONDERHOUD	53

SISÄLTÖ

FI

TURVALLISUUSTIETOJA	54
MITAT JA OSAT	57
ASENNUS	59
KÄYTTÖ	62
PUHDISTUS JA HUOLTO	63

INNEHÅLL

SE

SAKERHETSINFORMATION	64
EGENSKAPER.....	67
INSTALLATION.....	69
ANVÄNDING.....	72
NGÖRING OCH UNDERHÅL	73

SPIS TREŚCI

PL

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	74
WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE.....	77
INSTALACJA.....	79
UŻYTKOWANIE.....	82
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.....	83

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

- i** Por su propia seguridad y para el correcto funcionamiento del aparato, lea atentamente este manual antes de la instalación y puesta en marcha. Guarde siempre estas instrucciones con el aparato, incluso si se cede o transfiere a un tercero. Es importante que los usuarios estén familiarizados con todas las características de funcionamiento y seguridad del aparato.

⚠ Los cables deben ser conectados por un técnico competente.

- El fabricante no se hace responsable de ningún daño que resulte de una instalación o uso inadecuado.
- La distancia mínima de seguridad entre la placa de cocción y la campana extractora es de 650 mm (algunos modelos pueden instalarse a una altura inferior; véase la sección sobre dimensiones de trabajo e instalación).
- Si en las instrucciones de montaje de la placa de cocción a gas se indica una distancia mayor que la indicada anteriormente, debe tenerse en cuenta.
- Compruebe que la tensión de red coincide con la indicada en la placa de características del interior de la campana.
- Los dispositivos de desconexión deben instalarse en la instalación fija de acuerdo con las regulaciones para sistemas de cableado.
- Para los aparatos de la clase I, compruebe que el suministro de corriente eléctrica de la casa tiene una conexión a tierra adecuada.
- Conecte la campana a la chimenea con un tubo de un diámetro mínimo de 120 mm. El trayecto de humos debe ser lo más corto posible.
- Deben observarse todas las normas relativas al escape de aire.
- No conecte la campana extractora a los conductos de humos de combustión (p. ej. calderas, chimeneas, etc.).

- Si la campana se utiliza en combinación con equipos no eléctricos (por ejemplo, aparatos de gas), debe asegurarse un grado suficiente de ventilación en el local para evitar el retorno del flujo de gases de escape. Cuando la campana extractora se utiliza en combinación con aparatos no eléctricos, la presión negativa en el local no debe ser superior a 0,04 mbar para evitar que los humos vuelvan al local a través de la campana extractora.
- El aire no debe descargarse a través de un conducto utilizado para los gases de combustión procedentes de aparatos de combustión de gas u otros combustibles.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o por un técnico de servicio.
- Conecte la clavija a una toma de corriente que cumpla la normativa vigente y sea accesible.
- En cuanto a las medidas técnicas y de seguridad a adoptar para el vertido de humos, es importante cumplir escrupulosamente las normas establecidas por las autoridades locales.

⚠ ADVERTENCIA: Retire la película protectora antes de instalar la campana.

- Utilice únicamente tornillos y herramientas que sean adecuados para la campana.

⚠ ADVERTENCIA: Si no se instalan tornillos o sujetadores de acuerdo con estas instrucciones, se puede producir una descarga eléctrica.

- No observar directamente con instrumentos ópticos (prismáticos, lentes, etc.).
- No cocine en flambeado bajo la campana: podría producirse un incendio.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades psico-físico-sensoriales reducidas o con una experiencia y conocimientos insuficientes, siempre que sean cuidadosamente supervisados e instruidos sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y sobre los peligros que conlleva. Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser llevados a cabo por niños, a menos que sean supervisados.
- Supervise a los niños, asegurándose de que no jueguen con el aparato.

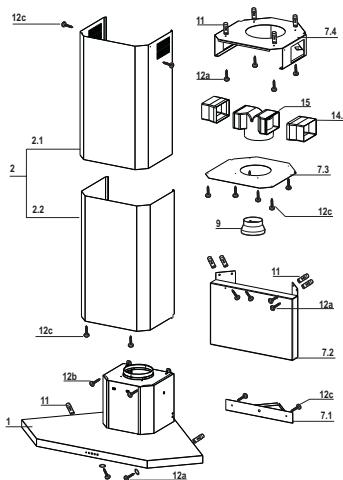
- El aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades psico-físico-sensoriales reducidas o con experiencia y conocimientos insuficientes, a menos que sean cuidadosamente supervisados e instruidos.
- ⚠ Las piezas accesibles pueden calentarse mucho cuando se utilizan aparatos de cocina.
- Limpie y/o reemplace los filtros después del tiempo especificado (peligro de incendio). Véase el apartado Mantenimiento y limpieza.
- Deberá preverse una ventilación adecuada en el espacio cuando la campana extractora de humos se utilice junto con aparatos que utilicen gas u otros combustibles (no aplicable a los aparatos que sólo descargan aire en el local).
- El símbolo  en el producto o en su embalaje indica que este producto no debe desecharse como residuo doméstico normal. Tenga en cuenta que el producto a eliminar debe recogerse en un punto de recogida adecuado para el reciclaje de componentes eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se deseche correctamente, ayudará a evitar las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían derivarse de una eliminación inadecuada de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el Municipio, el servicio local de eliminación de residuos o la tienda donde adquirió el producto.

CARACTERÍSTICAS

Componentes

Réf. Cant. Componentes del Producto

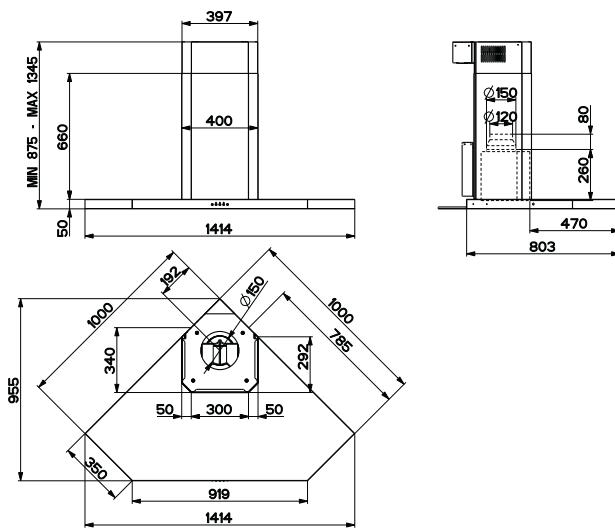
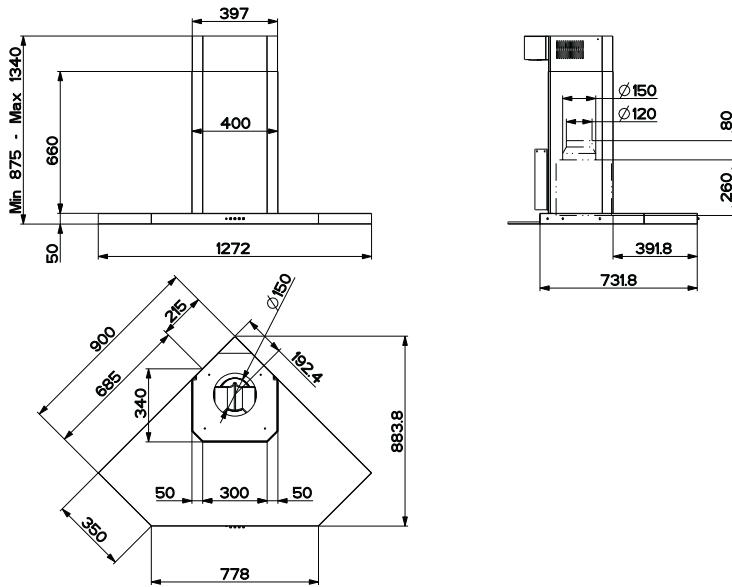
1	1	Cuerpo Campana completo de: Mandos, Iluminación, Filtros
2	1	Chimenea telescópica formada por:
2.1	1	Chimenea superior
2.2	1	Chimenea inferior
9	1	Arandela de reducción ø 150-120 mm
14.1	2	Prolungación empalme salida del aire
15	1	Empalme salida del aire



Cant. Documentación

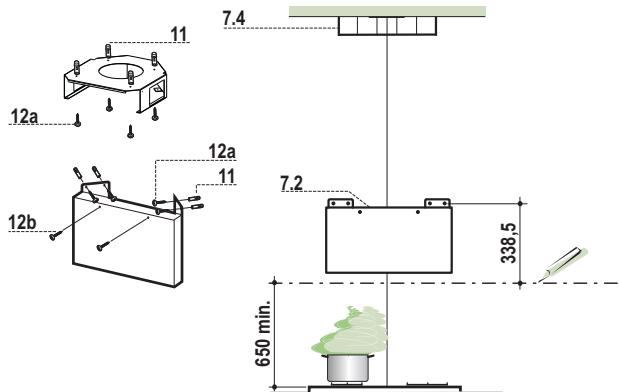
- 1 Manual instrucciones

Dimensiones



INSTALACIÓN

COMO AGUJEREAR LA PARED Y SUJETAR LAS BRIDAS



Marcar en la pared:

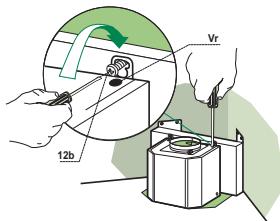
- una línea horizontal a: 650 mm mín. sobre el plano de cocción.
- Apoyar, como se indica, el soporte enganche campana 7.2 a 338,5 mm por encima de la línea horizontal de referencia.
- Marcar los centros de los agujeros de soporte.
- Agujerar con una punta de ø 8 mm los puntos marcados.
- Colocar los tacos 11 en los agujeros.
- Sujetar el soporte usando los tornillos 12a (4,2 x 44,4) incluidos en la dotación.
- Atornillar dos tornillos 12b (4,2 x 12,7) incluidos en la dotación en los agujeros para sujetar la campana, situados en la placa frontal del soporte enganche campana, dejando un espacio de unos 5-6 mm entre el soporte y la cabeza del tornillo.
- Apoyar, como se indica, el soporte chimenea superior 7.4 en el ángulo el techo.
- Marcar los centros de los agujeros del soporte chimera superior 7.4.
- Agujerar con una punta de ø 8 mm los puntos marcados.
- Colocar lo tacos 11 en los agujeros.
- Sujetar el soporte chimenea superior usando los tornillos 12a (4,2 x 44,4) incluidos en la dotación.

ATENCION Si no fuera posible colocar el soporte chimenea superior 7.4 en el techo, se puede colocar más abajo, utilizando los 4 orificios posteriores en lugar de los superiores.

Para instalar la campana en versión filtrante, poner en practica inmediatamente las operaciones indicadas en el párrafo Salida del Aire Versión Filtrante.

Colocación cuerpo de la campana

- Si se desea cerrar el espacio que queda en la parte inferior entre la campana y el ángulo del muro, es necesario colocar el tapón a ángulo **7.1** en la base de la campana con 2 tornillos **12e** (2,9 x 9,5) incluidos en la dotación.
- Apretar los dos tornillos **Vr** situados en los puntos de enganche del cuerpo de la campana.
- Enganchar el cuerpo de la campana a los tornillos **12b** (4,2 x 12,7).
- Nivelar la campana mediante los tornillos **Vr**.
- Sujetar la campana a la pared con los otros dos tacos, tornillos y arandelas, situados en el interior de la campana.

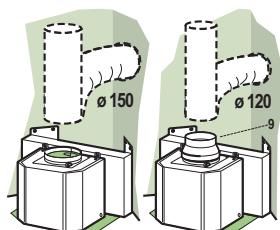


Conexiones

SALIDA DEL AIRE VERSIÓN ASPIRANTE

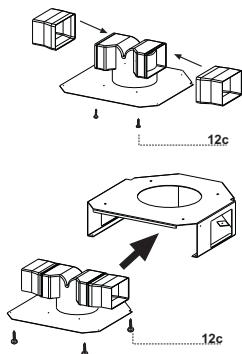
Para la instalación de la versión aspirante, conectar la campana al tubo de salida mediante un tubo rígido o flexible de ø150 o 120 mm, a discreción del instalador.

- Para la conexión con el tubo de ø120 mm, introducir la brida de reducción **9** en la salida del cuerpo de la campana.
- Fijar el tubo con abrazaderas adecuadas. Este material no se proporciona en dotación.
- Quitar los filtros antiolor al carbón activo.



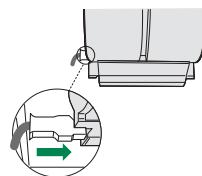
SALIDA AIRE VERSION FILTRANTE

- Colocar lateralmente las prolongaciones del empalme **14.1** en el empalme **15**.
- Enroscar el empalme con las prolongaciones al soporte **7.3** con dos tornillos **12c** (2,9 x 9,5) incluidos en la dotación.
- Enfilar el soporte que hemos obtenido en el soporte chimenea superior **7.4** y sujetarlo con 4 tornillos **12c** (2,9 x 9,5) incluidos en la dotación.
- Conectar y sujetar la campana, con dos fajillas, al empalme de salida del aire mediante un tubo rígido ó flexible de Ø 150, cuya elección se deja al instalador. Las fajillas no están incluidas en la dotación.
- Asegurarse de que el filtro de carbón activado esté colocado.



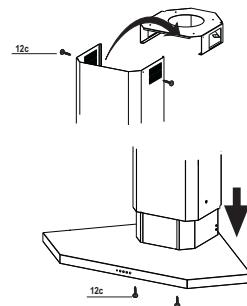
CONEXIÓN ELÉCTRICA

- Conectar la campana a la red de alimentación eléctrica instalando un interruptor bipolar con apertura de los contactos de 3 mm como mínimo.
- Quitar los Filtros antigrasa y asegurarse de que el conector del Cable de acometida esté colocado correctamente en el enchufe del Aspirador.

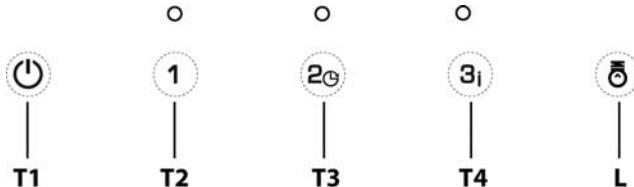


Montaje Chimenea

- Sacar las chimeneas de la caja dejando una dentro de la otra.
- Ensanchar ligeramente las faldas laterales y apoyar o insertar las chimeneas por la parte superior en el soporte chimenea **7.4**.
- Sujetar la chimenea superior con los dos tornillos **12c** (2,9 x 9,5) incluidos en los accesorios.
- Deslizar la chimenea inferior hacia abajo hasta que las dos lengüetas laterales queden completamente insertadas en los orificios del cuerpo de la campana.
- Quitar los filtros antigrasa.
- Sujetar la chimenea al cuerpo de la campana desde el interior con 2 tornillos **12c** (2,9 x 9,5) incluidos en los accesorios.
- Volver a colocar los filtros antigrasa.



USO



Tablero de mandos

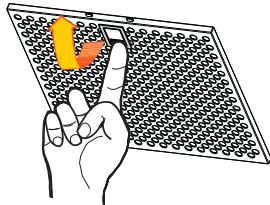
Tecla	Led	Función
T1	-	Apaga el motor.
T2	Fijo	Enciende el motor a la primera velocidad.
T3	Fijo	Enciende el motor a la segunda velocidad
	Parpadea una vez al segundo el led correspondiente de la velocidad implementada.	Manteniéndola presionada por 2 segundos enciende y apaga la función Delay . Activa el apagado automático (motor+luces) retrasado en 30'. Adecuado para completar la eliminación de olores residuales. Activable desde cualquier posición, con función Intensiva deshabilitada, se desactiva presionando la tecla o apagando el motor.
T4	Fijo	Enciende el motor a la tercera velocidad.
	Parpadea dos veces por segundo.	Enciende y apaga la función Intensiva Esta velocidad está temporizada en 6 minutos. Una vez terminado el tiempo, el sistema vuelve automáticamente a la velocidad seleccionada precedentemente. Se desactiva presionando la tecla o apagando el motor. No es activable con función Delay activa.
L	-	Enciende y apaga la instalación de iluminación a la máxima intensidad.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Filtros antigrasa

LIMPIEZA DE LOS FILTROS ANTIGRASA METÁLICOS

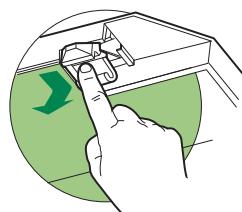
- Se pueden lavar en el lavavajillas y requieren un lavado cada 2 meses aproximadamente o más a menudo si su uso es muy intenso.
- Quitar los filtros uno a la vez, sujetándolos con una mano, mientras que con la otra hay que tirar de la leva hacia abajo.
- Lavar los filtros evitando que se doblen y dejarlos secar antes de volverlos a montar.
- Montar los filtros prestando atención en mantener la manija hacia la parte visible exterior..



Filtro antiolor (Versión filtrante)

SUSTITUCIÓN DEL FILTRO DE CARBÓN ACTIVO

- No se puede lavar ni regenerar, se debe cambiar cada 4 meses aproximadamente o más a menudo si su uso es muy intenso.
- Quitar el filtro antigrasa metálico.
- Quitar el filtro antiolor de carbón activo saturado, operando en los enganches correspondientes.
- Montar el nuevo filtro enganchándolo en su asiento.
- Montar nuevamente el filtro antigrasa.



Iluminación

- Para la sustitución ponerse en contacto con la Asistencia Técnica ("Para la compra dirigirse a la asistencia técnica").

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

i Para sua segurança e funcionamento correto do aparelho, agradecemos que leia este manual com atenção, antes da instalação e colocação em funcionamento do aparelho. Conserve estas instruções sempre junto do aparelho, mesmo em caso de cedência ou transferência a terceiros. É importante que os utilizadores tenham conhecimento de todas as características de funcionamento e de segurança do aparelho.

⚠ A ligação dos cabos deve ser realizada por um técnico competente.

- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos decorrentes da instalação ou utilização incorreta ou imprópria do aparelho.
- A distância mínima de segurança entre a placa de cozedura e o exaustor é de 650 mm (alguns modelos poderão ser instalados a altura inferior; consulte o parágrafo sobre as dimensões de trabalho e a instalação).
- Se nas instruções de instalação da placa de cozinha a gás estiver especificada uma distância maior, é necessário respeitá-la.
- Verifique se a tensão da rede elétrica corresponde à indicada na chapa de características aplicada no interior do exaustor.
- Os dispositivos de seccionamento devem ser montados na instalação elétrica fixa, em conformidade com a legislação sobre sistemas de cablagem.
- Para os aparelhos da Classe I, certifique-se de que a rede elétrica doméstica dispõe de um sistema eficaz de ligação à terra.
- Ligue o aspirador à chaminé utilizando um tubo de, pelo menos, 120 mm de diâmetro. O caminho percorrido pelo fumo deve ser o mais curto possível.
- Devem ser respeitadas todas as disposições da legislação em matéria de evacuação de ar.
- Não ligue o exaustor a condutas de fumo que transportem fumos de combustão (por ex. caldeiras, lareiras, etc.).

- Se o exaustor for utilizado em conjunto com aparelhos não elétricos (por ex. aparelhos alimentados a gás), deve ser tida em devida conta a necessidade de assegurar um grau suficiente de ventilação no aposento, para impedir o retorno dos gases de exaustão. Quando o exaustor é utilizado em conjunto com outros aparelhos não alimentados eletricamente, a pressão negativa no aposento não deve ultrapassar 0,04 mbar, para evitar que os fumos retornem ao aposento através do exaustor.
- O ar não deve ser evacuado através de condutas utilizadas para descarregar o fumo de aparelhos de combustão alimentados a gás ou outros combustíveis.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um técnico do serviço de assistência.
- Ligue a ficha a uma tomada em conformidade com os regulamentos em vigor, numa posição acessível.
- Em relação às medidas técnicas e de segurança que é necessário respeitar para evacuar o fumo, é importante seguir atentamente os regulamentos estabelecidos pelas autoridades locais.

⚠️ ADVERTÊNCIA: antes de instalar o exaustor, retire as películas de proteção.

- Utilize apenas parafusos e quinquelaria apropriada para o exaustor.

⚠️ ADVERTÊNCIA: a não utilização de parafusos ou elementos de fixação em conformidade com estas instruções pode causar riscos elétricos.

- Não olhe diretamente para a luz com instrumentos óticos (binóculo, lupa....).
- Não cozinha flamejados debaixo do exaustor, porque há risco que incêndio.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas ou com experiência e conhecimento insuficientes, desde que sejam vigiadas e tenham recebido instrução sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos que o seu uso comporta. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser sob vigilância.
- Vigie as crianças, certificando-se de que não brinquem com o aparelho.

- O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades psico-físico-sensoriais diminuídas ou com experiência e conhecimentos insuficientes, salvo se vigiadas atentamente e instruídas.

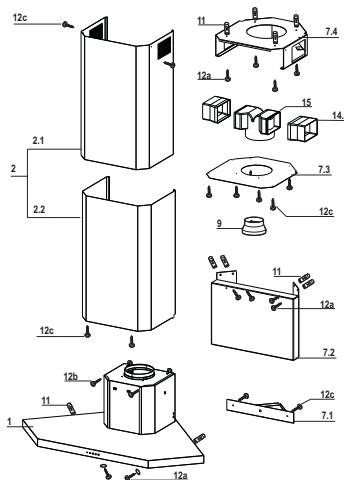
⚠ As partes acessíveis podem aquecer muito durante a utilização dos aparelhos de cozedura.

- Limpe e/ou substitua os filtros, respeitando os intervalos de tempo especificados pelo fabricante (perigo de incêndio). Consulte o parágrafo Manutenção e limpeza.
- Deve haver uma ventilação adequada no aposento, sempre que o exaustor for utilizado simultaneamente com aparelhos que utilizem gás ou outros combustíveis (não aplicável a aparelhos que apenas descarregam ar no aposento).
- O símbolo  colocado no produto ou na sua embalagem indica que o produto não pode ser eliminado como lixo doméstico. Deverá ser entregue num centro de recolha seletiva próprio para reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. A eliminação correta deste produto contribui para evitar os possíveis efeitos negativos para o meio ambiente e a saúde que seriam criados pela manipulação imprópria dos seus resíduos. Para mais informações sobre o local onde entregar o produto para reciclagem, contacte a delegação local, os serviços municipais ou a loja onde comprou o produto.

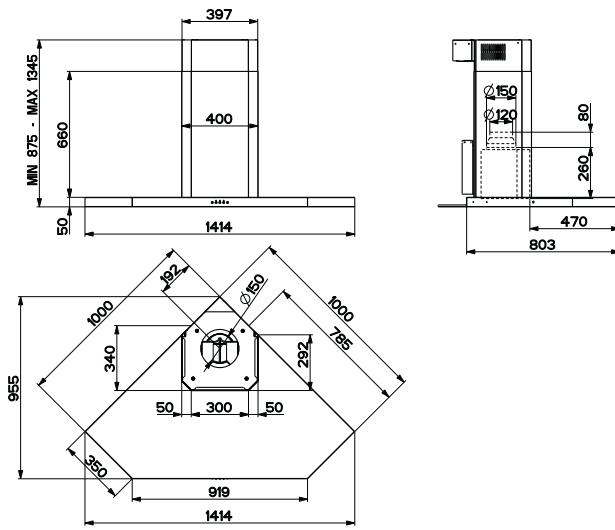
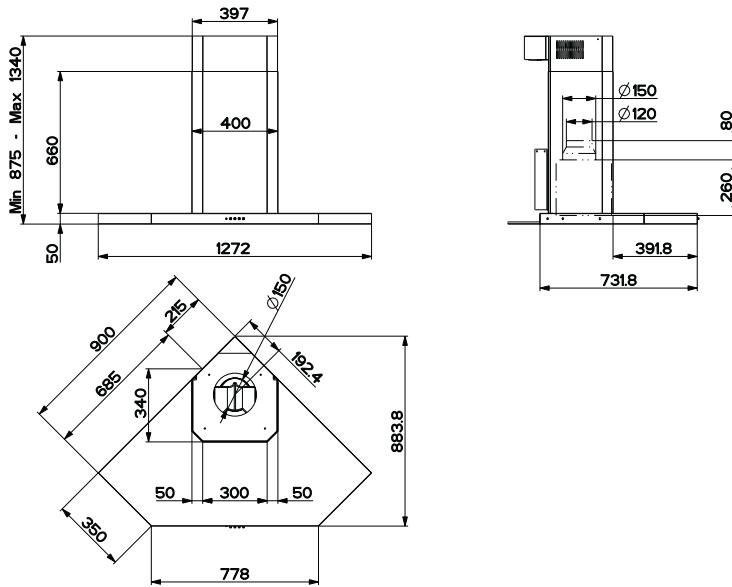
CARACTERÍSTICAS

Componentes

Ref.	Qtd.	Componentes do Produto
1	1	Corpo do exaustor equipado com: Comandos, iluminação, grupo do ventilador e filtros
2	1	Chaminé telescópica constituída por:
2.1	1	Chaminé superior
2.2	1	Chaminé inferior
9	1	Flange de redução ø 150-120 mm
14.1	2	Extensão para conexão da saída de ar
15	1	Conexão de saída de ar
Ref.	Qtd.	Componentes de Instalação
7.1	1	Friso angular de cobertura inferior
7.2	1	Suporte de fixação do exaustor
7.3	3	Suporte da conexão de saída de ar
7.4	1	Suporte da chaminé superior
11	10	Buchas ø 8
12a	10	Parafusos 4,2 x 44,4
12b	2	Parafusos 4,2 x 12,7
12c	12	Parafusos 2,9 x 9,5
Qtd. Documentos		
1 Livro de Instruções		

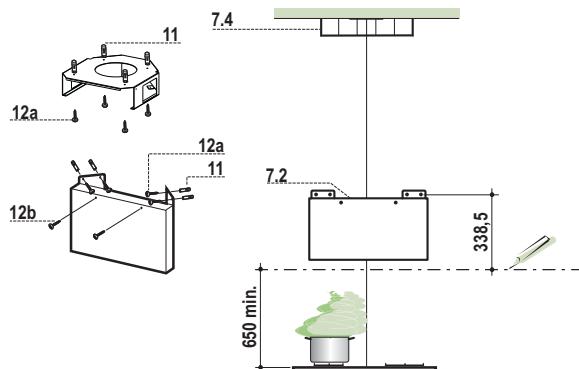


Dimensões



INSTALAÇÃO

Furação da parede e fixação dos suportes



Marque na parede:

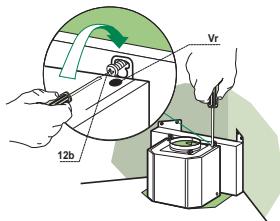
- Uma linha horizontal a, pelo menos, 650 mm de distância acima da superfície da placa do fogão.
- Apoie o suporte de fixação do exaustor 7.2 como indicado, 338,5 mm acima da linha de referência horizontal.
- Marque os centros dos furos do suporte.
- Fure os pontos marcados com uma broca de ø 8 mm.
- Introduza as buchas 11 nos furos.
- Fixe o suporte, utilizando os parafusos 12a (4,2 x 44,4) fornecidos de série.
- Aperte os 2 parafusos 12b (4,2 x 12,7) que acompanham o exaustor, nos orifícios de fixação do corpo do exaustor situados na placa frontal do suporte de fixação do exaustor, deixando 5-6 mm de espaço entre o suporte e a cabeça do parafuso.
- Apoie o suporte da chaminé superior 7.4 na aresta horizontal de união da parede com o tecto, como indicado.
- Marque os centros dos furos do suporte da chaminé superior 7.4.
- Fure os pontos marcados com uma broca de ø 8 mm.
- Introduza as buchas 11 nos furos.
- Fixe o suporte da chaminé superior, utilizando os parafusos 12a (4,2 x 44,4) fornecidos de série.

Nota: Se não for possível instalar o suporte da chaminé superior 7.4 no tecto, é possível fazê-lo mais abaixo, utilizando os 4 furos posteriores em vez dos superiores.

Para instalação na versão filtrante, realize imediatamente os trabalhos descritos no parágrafo Sáida de ar para a Versão Filtrante.

Montagem da estrutura do exaustor

- Se o instalador achar conveniente tapar o espaço que fica na parte inferior, entre o exaustor e a aresta da parede, é necessário montar o friso angular de cobertura, 7.1, na base do exaustor, fixando-o com 2 dos parafusos 12c (2,9 x 9,5) fornecidos de série.
- Aperte os 2 parafusos, Vr, situados nos pontos de fixação do corpo do exaustor.
- Pendure o corpo do exaustor nos parafusos próprios, 12b(4,2 x 12,7) aplicados previamente.
- Aperte definitivamente os parafusos de suporte, 12b(4,2 x 12,7).
- Aperte/desaperte os parafusos Vr, para nivelar a estrutura do exaustor.
- Reforce a fixação do exaustor na parede, aplicando mais dois parafusos com bucha e anilha, posicionáveis no interior do corpo do exaustor.

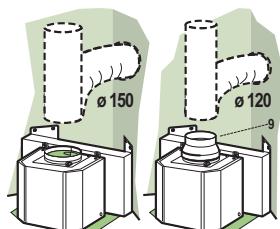


Ligações

SAÍDA DO AR PARA A VERSÃO ASPIRANTE

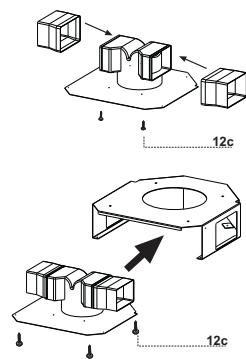
Para a instalação na Versão Aspirante, ligue o exaustor ao tubo de saída utilizando um tubo rígido ou flexível de ø150 ou 120 mm; esta escolha deve ser feita pelo instalador.

- Para a ligação com um tubo de ø120 mm, instale a flange de redução 9 na saída do corpo do exaustor.
- Fixe o tubo com braçadeiras de aperto adequadas. O material necessário não é fornecido com o aparelho.
- Tire os filtros anti-odor de carvão activo, se presentes..



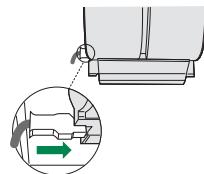
SAÍDA DE AR PARA A VERSÃO FILTRANTE

- Aplique as extensões de conexão 14.1 na conexão 15, lateralmente .
- Fixe a conexão com extensões no suporte, 7.3, utilizando 2 dos parafusos 12c (2,9 x 9,5) fornecidos de série.
- Enfie o suporte assim montado no suporte da chaminé superior 7.4 e fixe-o com 4 dos parafusos 12c (2,9 x 9,5) fornecidos de série.
- Una e fixe - com duas braçadeiras não fornecidas de série - o exaustor à conexão de saída de ar com um tubo de ø150, rígido ou flexível , cuja escolha deixamos ao critério do instalador.
- Assegure-se de que os filtros anti cheiro de carvão activo se encontram presentes.



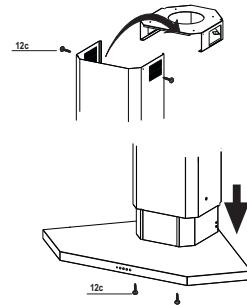
LIGAÇÃO ELÉCTRICA

- Ligue o extractor à alimentação utilizando um interruptor de dois pólos com uma folga de contacto de pelo menos 3 mm.
- Retire os filtros contra gordura (ver parágrafo da Manutenção) certificando-se de que o conector do cabo de alimentação está correctamente instalado na tomada existente do lado do ventilador.

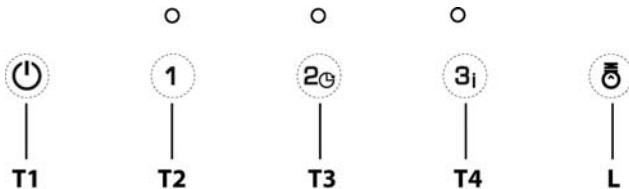


Montagem da chaminé

- Tire os tubos de chaminé da caixa, deixando-os uns dentro dos outros.
- Alargue ligeiramente as duas folhas laterais e apoie ou introduza a chaminé, de cima para baixo, no respectivo suporte **7.4**.
- Fixe a chaminé superior com 2 dos parafusos **12c** (2,9 x 9,5) de dotação.
- Faça a chaminé inferior deslizar para baixo, até as duas linguetas laterais ficarem completamente inseridas nos orifícios oblongos appropriados, no corpo do exaustor.
- Desmonte os filtros anti-gordura.
- Fixe, de dentro, a chaminé no corpo do exaustor, utilizando 2 dos parafusos **12c** (2,9 x 9,5) de dotação .
- Monte de novo os filtros anti-gordura.



UTILIZAÇÃO



Quadro de comandos

Tecla	Led	Função
T1	-	Desliga o motor.
T2	Fixo	Liga o motor com velocidade I.
T3	Fixo	Liga o motor com velocidade II.
	O Led correspondente à velocidade definida pisca uma vez por segundo.	Mantendo-a premida durante 2 segundos, liga e desliga a função Delay . Para accionar o processo de desligamento automático (Motor + Luzes) diferido de 30'. Indicado para completar a eliminação dos cheiros residuais. É activável de qualquer posição se a função Intensiva estiver desactivada e desactiva-se premindo a tecla ou desligando o motor.
T4	Fixo	Liga o motor com velocidade III.
	Pisca duas vezes por segundo.	Liga e desliga a função Intensiva . Esta velocidade é temporizada a 6 min. Decorrido o referido tempo, o sistema regressará automaticamente à velocidade seleccionada anteriormente. Desactiva-se, premindo a tecla em causa ou desligando o motor. Não é activável se a função Delay estiver activa.
L	-	Liga e desliga o sistema de iluminação com intensidade máxima.

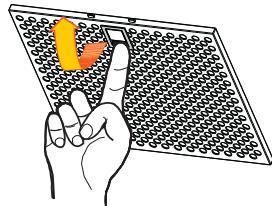
LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Filtros antigordura

LIMPEZA DOS FILTROS METÁLICOS ANTIGORDURA

AUTOPORTANTES

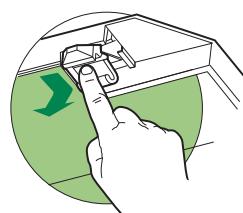
- Podem ser lavados em máquinas de lavar louça. A operação de lavagem deve ser feita de 2 em 2 meses de utilização, aproximadamente; com maior frequência se o aparelho for utilizado com muita intensidade.
- Tirar os filtros, um de cada vez, segurando-os com uma mão ao mesmo tempo que, com a outra, puxa a alavancas para baixo.
- Lave os filtros evitando dobrá-los e deixe-os secar antes de os reinstalar.
- Reinstale-os lembrando-se de manter a pega virada para a parte visível exterior.



Filtro de carvão activado (Versão com recirculação)

SUBSTITUIR O FILTRO DE CARVÃO ACTIVADO

- O filtro não é lavável e não pode ser regenerado e deverá ser substituído aproximadamente de 4 em 4 meses, ou mais frequentemente em casos de grande utilização.
- Retire os filtros metálicos contra gordura.
- Retire o filtro de carvão activado que está saturado soltando os ganchos de fixação.
- Instale o novo filtro encaixando-o no respectivo lugar.
- Instale novamente os filtros metálicos contra gordura.



Iluminação

- Para substituição, contacte a assistência técnica ("Para compra, dirija-se à assistência técnica").

i Για τη δική σας ασφάλεια και για τη σωστή λειτουργία της συσκευής, παρακαλούμε να διαβάσετε με προσοχή τις παρούσες οδηγίες πριν την εγκατάσταση και τη θέση σε λειτουργία. Φυλάσσετε αυτές τις οδηγίες πάντα μαζί με τη συσκευή, ακόμα και σε περίπτωση μεταβίβασης σε τρίτους. Είναι σημαντικό οι χρήστες να γνωρίζουν όλα τα χαρακτηριστικά λειτουργίας και ασφάλειας της συσκευής.

! Η σύνδεση των καλωδίων πρέπει να γίνει από έναν αρμόδιο τεχνικό.

- Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση.
- Η ελάχιστη απόσταση ασφαλείας μεταξύ της επιφάνειας των εστιών και του απορροφητήρα είναι 650 mm (Ορισμένα μοντέλα μπορούν να εγκατασταθούν σε μικρότερο ύψος. Ανατρέξτε στην παράγραφο με τις διαστάσεις λειτουργίας και εγκατάστασης).
- Αν οι οδηγίες εγκατάστασης της μονάδας εστιών με υγραέριο υποδεικνύουν ότι απαιτείται απόσταση μεγαλύτερη από εκείνη που αναφέρεται παραπάνω, είναι απαραίτητο να τις λάβετε υπόψη.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τιμή που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών στο εσωτερικό του απορροφητήρα.
- Τα συστήματα διακοπής πρέπει να εγκατασταθούν στη μόνιμη εγκατάσταση σύμφωνα με τη νομοθεσία για τις εγκαταστάσεις καλωδίωσης.
- Για τις συσκευές Κλάσης I, βεβαιωθείτε ότι το οικιακό δίκτυο τροφοδοσίας είναι κατάλληλα γειωμένο.
- Συνδέστε τον απορροφητήρα στην καπνοδόχο με ένα σωλήνα με ελάχιστη διάμετρο 120 mm. Η διαδρομή των ατμών πρέπει να είναι όσο το δυνατόν συντομότερη.
- Πρέπει να τηρούνται όλοι οι κανονισμοί αναφορικά με την εκκένωση του αέρα.
- Μη συνδέετε τον απορροφητήρα σε αγωγούς απαγωγής καπναερίων που παράγονται από καύση (π.χ. λέβητες, τζάκια κλπ.).

- Αν χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα σε συνδυασμό με άλλες μη ηλεκτρικές συσκευές (π.χ. συσκευές υγραερίου), θα πρέπει να εξασφαλίσετε τον επαρκή αερισμό του χώρου ώστε να εμποδίσετε την επιστροφή των καπναερίων. Όταν ο απορροφητήρας της κουζίνας χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με μη ηλεκτρικές συσκευές, η αρνητική πίεση του χώρου δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 0,04 mbar έτσι ώστε να αποφεύγεται η επιστροφή των καπναερίων στο χώρο και η αναρρόφησή τους από τον απορροφητήρα.
- Ο αέρας δεν πρέπει να απάγεται μέσω ενός αγωγού που χρησιμοποιείται για την απαγωγή των καπναερίων από συσκευές καύσης που τροφοδοτούνται με αέριο ή άλλα καύσιμα.
- Το ηλεκτρικό καλώδιο, αν πάθει ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από έναν τεχνικό του σέρβις.
- Συνδέετε το φίς σε μια πρίζα που συμμορφουύται με τους ισχύοντες κανονισμούς και σε σημείο με εύκολη πρόσβαση.
- Όσον αφορά τα τεχνικά μέτρα και τα μέτρα αισφαλείας που πρέπει να εφαρμοστούν για την απαγωγή των καπναερίων, είναι σημαντικό να τηρούνται σχολαστικά οι κανονισμοί των τοπικών φορέων.

- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** πριν εγκαταστήσετε τον απορροφητήρα, αφαιρέστε τις προστατευτικές μεμβράνες.
- Χρησιμοποιείτε μόνο βίδες και εξαρτήματα κατάλληλου τύπου για τον απορροφητήρα.

- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** η μη τοποθέτηση των βιδών και των συστημάτων στερέωσης σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Μην κοιτάζετε απευθείας με οπτικά όργανα (κιάλια, μεγεθυντικός φακός...).
 - Μην μαγειρεύετε φαγητά φλαμπέ κάτω από τον απορροφητήρα: μπορεί να προκληθεί πυρκαϊά.
 - Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες ψυχικές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς πείρα και επαρκή γνώση, αρκεί να επιβλέπονται και εκπαιδεύονται στην ασφαλή χρήση της συσκευής και στους κινδύνους που απορρέουν από αυτή. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός εάν επιβλέπονται.
 - Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες ψυχικές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς πείρα και επαρκή γνώση, εκτός εάν ελέγχονται και εκπαιδεύονται.

⚠ Τα προσβάσιμα μέρη μπορεί να έχουν υψηλή θερμοκρασία κατά τη χρήση των συσκευών μαγειρέματος.

- Καθαρίζετε ή/και αντικαθιστάτε τα φίλτρα μετά την καθορισμένη χρονική περίοδο (κίνδυνος πυρκαγιάς). Βλέπε παράγραφο Συντήρηση και καθαρισμός.
- Πρέπει να υπάρχει κατάλληλος αερισμός στο χώρο όταν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με συσκευές που χρησιμοποιούν αέριο ή άλλα καύσιμα (δεν ισχύει για συσκευές που απάγουν αποκλειστικά τον αέρα στο χώρο).
- Το σύμβολο  πάνω στο προϊόν ή πάνω στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται σαν ένα συνηθισμένο οικιακό απόρριμμα. Το προϊόν προς διάθεση πρέπει να παραδίδεται σε ένα κατάλληλο κέντρο συλλογής για την ανακύklωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Φροντίζοντας για τη σωστή διάθεση αυτού του προϊόντος, συμβάλλετε στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία, που μπορεί να οφείλονται στην ακατάλληλη διάθεσή του. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύklωση αυτού του προϊόντος, απευθυνθείτε στο Δήμο, στην τοπική υπηρεσία συλλογής απορριμμάτων ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Εξαρτήματα

Αναφ. Ποσ. Εξαρτήματα της συσκευής

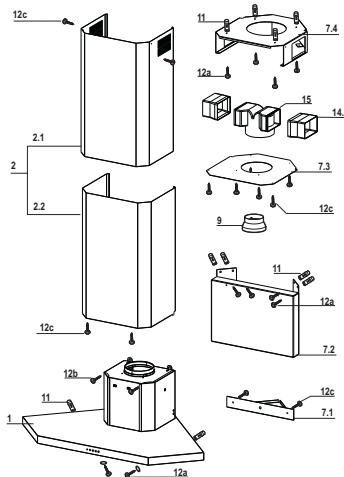
1	1	Σύμβα απορροφητήρα με: Χειριστήρια, Φωτισμό, Σύστημα φτερωτής, Φίλτρα
2	1	Τηλεσκοπική καμινάδα αποτελούμενη από:
2.1	1	Πάνω καμινάδα
2.2	1	Κάτω καμινάδα
9	1	Φλάντζα συστολής Φ 150-120 mm
14.1	2	Προέκταση ρακόρ εξόδου αέρα
15	1	Ρακόρ εξόδου αέρα

Αναφ. Ποσ. Εξαρτήματα για την εγκατάσταση

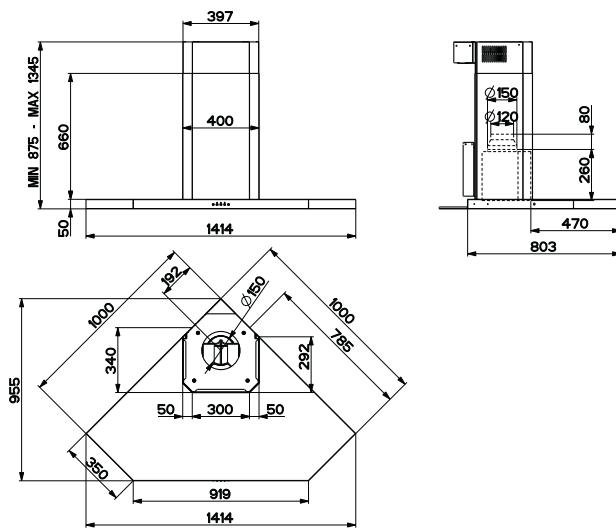
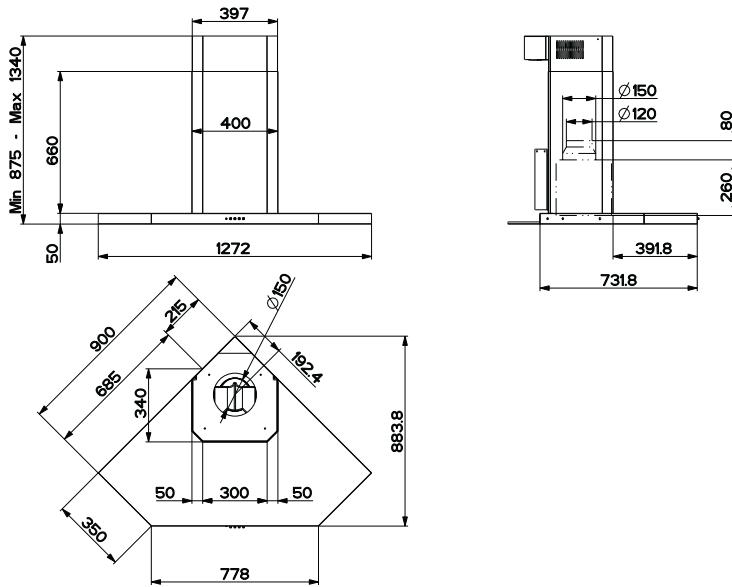
7.1	1	Κάτω τάπα γωνίας
7.2	1	Στήριγμα σύνδεσης απορροφητήρα
7.3	1	Υποστήριγμα ρακόρ εξόδου αέρα
7.4	1	Υποστήριγμα πάνω καμινάδας
11	10	Ούπα Φ 8
12a	10	Βίδες 4,2 x 44,4
12b	2	Βίδες 4,2 x 12,7
12c	12	Βίδες 2,9 x 9,5

Ποσ. Έντυπα

1 Εγχειρίδιο οδηγιών

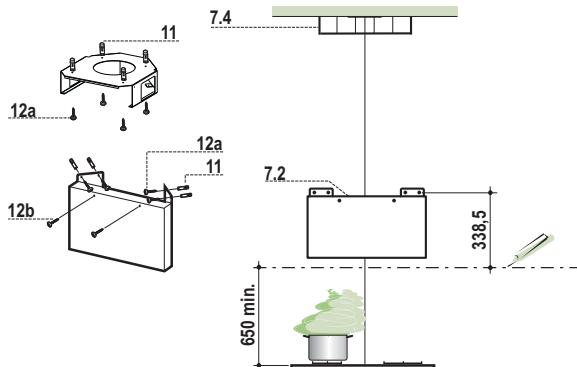


Διαστάσεις



ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Διάτρηση τοίχου και στερέωση στηριγμάτων



Χαράξτε στον τοίχο:

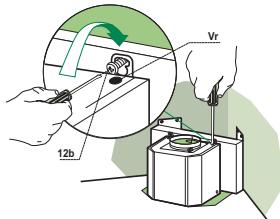
- μια οριζόντια γραμμή σε: 650 mm min. πάνω από την επιφάνεια των εστιών.
- Τοποθετήστε το υποστήριγμα σύνδεσης απορροφητήρα 7.2 όπως στην εικόνα σε απόσταση 338,5 mm πάνω από την οριζόντια γραμμή αναφοράς.
- Σημειώστε τα κέντρα των οπών της βάσης.
- Ανοίξτε οπές Φ 8 mm στα σημεία αυτά.
- Τοποθετήστε τα ούπα 11 στις οπές.
- Στερεώστε το υποστήριγμα χρησιμοποιώντας τις βίδες 12a (4,2 x 44,4) του εξοπλισμού.
- Βιδώστε 2 βίδες 12b (4,2 x 12,7) του εξοπλισμού στις οπές για τη στερέωση του σώματος του απορροφητήρα, που βρίσκονται στην εμπρόσθια πλάκα της βάσης σύνδεσης απορροφητήρα, αφήνοντας απόσταση 5-6 mm ανάμεσα στον τοίχο και την κεφαλή της βίδας.
- Τοποθετήστε το υποστήριγμα πάνω καμινάδας 7.4 όπως στην εικόνα στη γωνία της οροφής.
- Σημειώστε τα κέντρα των οπών του υποστηρίγματος πάνω καμινάδας 7.4.
- Ανοίξτε οπές Φ 8 mm στα σημεία αυτά.
- Τοποθετήστε τα ούπα 11 στις οπές.
- Στερεώστε το υποστήριγμα πάνω καμινάδας χρησιμοποιώντας τις βίδες 12a (4,2 x 44,4) του εξοπλισμού.

ΣΗΜ. Σε περίπτωση που δεν είναι δυνατή η τοποθέτηση του υποστηρίγματος πάνω καμινάδας 7.4 στην οροφή, μπορείτε να το κάνετε πιο κάτω, χρησιμοποιώντας τις 4 πίσω οπές αντί για τις πάνω.

Για την εγκατάσταση του μοντέλου ανακύκλωσης, κάνετε αμέσως τις ενέργειες που περιγράφονται στην παράγραφο Έξοδος αέρα μοντέλου ανακύκλωσης.

Τοποθέτηση σώματος απορροφητήρα

- Εάν ο εγκαταστάτης θεωρήσει σκόπιμο να κλείσει το κενό στο κάτω μέρος ανάμεσα στον απορροφητήρα και τη γωνία του τοίχου, πρέπει να τοποθετήσει την τάπα γωνίας 7.1 στη βάση του απορροφητήρα με 2 βίδες 12c (2,9 x 9,5) του εξοπλισμού.
- Σφίξτε τις 2 βίδες Vr στα σημεία σύνδεσης του σώματος απορροφητήρα.
- Στερεώστε το σώμα απορροφητήρα στις βίδες 12b(4,2 x 12,7).
- Σφίξτε οριστικά τις βίδες 12b (4,2 x 12,7).
- Ρυθμίστε τις βίδες Vr για να αλφαδιάσετε το σώμα του απορροφητήρα.
- Ασφαλίστε τον απορροφητήρα στον τοίχο με άλλες δύο βίδες με ούπα και ροδέλα από το εσωτερικό του σώματος του απορροφητήρα.

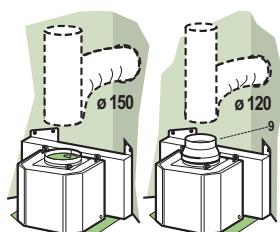


Συνδέσεις

ΕΞΟΔΟΣ ΑΕΡΑ ΜΟΝΤΕΛΟΥ ΑΠΑΓΩΓΗΣ

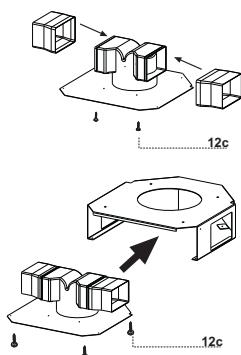
Για την εγκατάσταση του μοντέλου απαγωγής, συνδέστε τον απορροφητήρα στο σωλήνα εξόδου με έναν άκαμπτο ή εύκαμπτο σωλήνα ο150 ή 120 mm, η επιλογή του οποίου επαφίεται στον εγκαταστάτη.

- Για σύνδεση με σωλήνα ο120 mm, τοποθετήστε τη φλάντζα συστολής 9 στην έξοδο του σώματος του απορροφητήρα.
- Στερεώστε το σωλήνα με κατάλληλα κολάρα. Τα αναγκαίο υλικό δεν διατίθεται με τον εξοπλισμό.
- Αφαιρέστε τυχόν φίλτρο ενεργού άνθρακα.



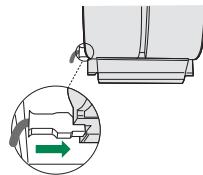
ΕΞΟΔΟΣ ΑΕΡΑ ΜΟΝΤΕΛΟΥ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ

- Τοποθετήστε από τα πλευρά τις προεκτάσεις 14.1 στο ρακόρ 15.
- Βιδώστε το ρακόρ με τις προεκτάσεις στο υποστήριγμα 7.3 χρησιμοποιώντας τις 2 βίδες 12c (2,9 x 9,5) του εξοπλισμού.
- Προσαρμόστε το υποστήριγμα που δημιουργείται στο υποστήριγμα πάνω καμινάδας 7.4 και στερεώστε το με τις 4 βίδες 12c (2,9 x 9,5) του εξοπλισμού.
- Συνδέστε και στερεώστε τον απορροφητήρα στο ρακόρ εξόδου αέρα χρησιμοποιώντας δύο κολάρα που δεν διατίθενται στον εξοπλισμό με έναν άκαμπτο ή εύκαμπτο σωλήνα Φ150, η επιλογή του οποίου επαφίεται στον εγκαταστάτη.
- Βεβαιωθείτε για την παρουσία του φίλτρου ενεργού άνθρακα.



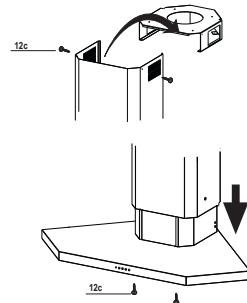
ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

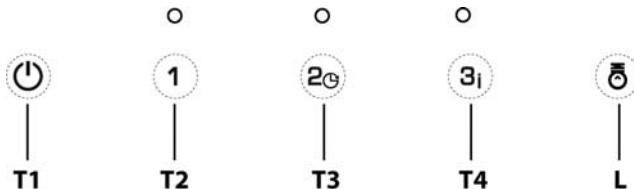
- Συνδέστε τον απορροφητήρα στο δίκτυο παρεμβάλλοντας διπολικό διακόπτη με όνοιγμα επαφών τουλάχιστον 3 mm.
- Βγάλτε τα φίλτρα για λίπη (βλ. παρ. “Συντήρηση”) και βεβαιωθείτε ότι ο συνδετήρας του ηλεκτρικού καλωδίου έχει συνδεθεί σωστά στην υποδοχή της μονάδα αναρρόφησης



Τοποθέτηση καμινάδας

- Πάρτε τις καμινάδες από το κουτί αφήνοντάς τες τη μία μέσα στην άλλη.
- Ανοίξτε ελαφρά τα δύο πλευρικά χείλη και ακουμπήστε ή βάλτε τις καμινάδες από πάνω στο υποστήριγμα καμινάδας 7.4.
- Στερεώστε την πάνω καμινάδα με 2 βίδες **12c** (2,9 x 9,5) του εξοπλισμού.
- Μετακινήστε την κάτω καμινάδα προς τα κάτω έως ότου προσαρμόσουν τελείως οι δύο πλευρικές προεξοχές στις ειδικές υποδοχές του σώματος απορροφητήρα.
- Βγάλτε τα φίλτρα για λίπη.
- Στερεώστε την καμινάδα στο σώμα απορροφητήρα από το εσωτερικό, με 2 βίδες **12c** (2,9 x 9,5) του εξοπλισμού.
- Τοποθετήστε τα φίλτρα για λίπη.





Πίνακας χειριστηρίων

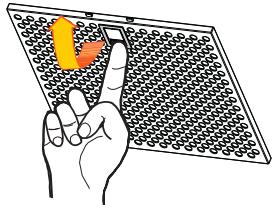
Πλήκτρο	Led	Λειτουργία
T1	-	Σβήνει το μοτέρ.
T2	Σταθερό	Ανάβει το μοτέρ στην πρώτη ταχύτητα.
T3	Σταθερό	Ανάβει το μοτέρ στη δεύτερη ταχύτητα. Το Led που αντιστοιχεί στην επιλεγμένη ταχύτητα αναβοσβήνει μία φορά το δευτερόλεπτο.
T4	Σταθερό	Ανάβει το μοτέρ στην τρίτη ταχύτητα.
	Αναβοσβήνει δύο φορές το δευτερόλεπτο	Ανάβει και σβήνει την Έντονη λειτουργία. Η ταχύτητα αυτή ενεργοποιείται με χρονοδιακόπτη 6 λεπτών. Με την πάροδο του χρόνου, το σύστημα επανέρχεται αυτόματα στην επιλεγμένη ταχύτητα. Απενεργοποιείται πιέζοντας το πλήκτρο ή σβήνοντας το μοτέρ. Δεν επιλέγεται με ενεργοποιημένη τη λειτουργία Delay.
L	-	Ανάβει και σβήνει το φως με τη μέγιστη ένταση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Φίλτρα για λίπη

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΜΕΤΑΛΛΙΚΩΝ ΦΙΛΤΡΩΝ ΓΙΑ ΛΙΠΗ

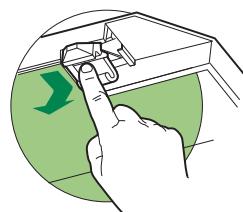
- Μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων και απαιτούν καθαρισμό τουλάχιστον κάθε 2 μήνες χρήσης ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης.
- Αφαιρέστε τα φίλτρα ένα τη φορά, επεμβαίνοντας στους ειδικούς γάντζους.
- Πλύνετε τα φίλτρα χωρίς να τα στραβώσετε και αφήστε τα να στεγνώσουν πριν τα τοποθετήσετε στη θέση τους.
- Τοποθετήστε τα έτσι ώστε η λαβή να παραμείνει προς το εξωτερικό μέρος.



Φίλτρο ενεργού άνθρακα (Μοντέλο ανακύκλωσης)

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΙΛΤΡΟΥ ΕΝΕΡΓΟΥ ΑΝΘΡΑΚΑ

- Δεν μπορεί να πλυθεί και να αναγεννηθεί και πρέπει να αντικαθίσταται τουλάχιστον κάθε 4 μήνες ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης.
- Βγάλτε το μεταλλικό φίλτρο για λίπη.
- Βγάλτε το κορεσμένο φίλτρο ενεργού άνθρακα αφού το ελευθερώσετε από τα στηρίγματα.
- Τοποθετήστε το νέο φίλτρο ενεργού άνθρακα στη θέση του.
- Τοποθετήστε το μεταλλικό φίλτρο για λίπη.



Φωτισμός

- Για την αντικατάσταση απευθυνθείτε στο Σέρβις ("Για την αγορά απευθυνθείτε στο Σέρβις").

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

i В целях собственной безопасности и для правильной работы прибора рекомендуется внимательно прочитать руководство, прежде чем приступить к его установке и вводу в действие. Храните руководство всегда вместе с прибором также в случае передачи его третьим лицам. Знание пользователями всех параметров работы и безопасности прибора имеет большое значение.

! Подключение электрических проводов должно выполняться компетентным специалистом.

- Изготовитель не несет ответственность за убытки, возникающие в результате неправильной установки или эксплуатации прибора.
- Безопасное расстояние между варочной панелью и всасывающей вытяжкой должно быть не менее 650 мм (некоторые модели можно устанавливать ниже; см. раздел, посвященный рабочим размерам и операциям по установке прибора).
- Если в инструкциях по установке газовой плиты сказано, что расстояние до вытяжки должно быть больше указанного выше, следует придерживаться предписанных размеров.
- Проверьте соответствие напряжения сети указанному на табличке, закрепленной внутри вытяжки.
- В соответствии с нормативными правилами монтажа электропроводки в стационарной электрической сети должны быть установлены разъединители.
- Для приборов класса I проверьте, чтобы в электрической сети вашего дома была предусмотрена соответствующая система заземления.
- Соедините вытяжку с дымоходом трубой, диаметр которой должен быть не менее 120 мм. Труба для отведения дыма должна быть как можно короче.
- Соблюдайте все нормативные требования по отведению отработанного воздуха.
- Не соединяйте всасывающую вытяжку с дымоходами, по которым выводится дым, образующийся в процессе горения (например, отопительные котлы, камни и проч.).

- Если вытяжной шкаф используется в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока (например, газовые приборы), помещение должно хорошо проветриваться во избежание обратного потока отходящих газов. При пользовании кухонной вытяжкой в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока, отрицательное давление в помещении не должно превышать 0,04 мбар с тем, чтобы дым не всасывался вытяжкой обратно в помещение.
- Воздух не должен выводиться из помещения по каналу для отведения продуктов горения, выделяемых приборами, работающими на газу или других горючих веществах.
- В случае повреждения кабеля питания он должен быть заменен изготовителем или техническим специалистом сервисного центра.
- Вставьте вилку в розетку, расположенную в доступном месте; тип розетки должен соответствовать действующим нормативным правилам.
- Необходимо строго соблюдать правила местных учреждений, устанавливающие технические требования и меры безопасности для систем отведения дыма.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: прежде чем приступить к установке кухонной вытяжки, снимите с нее защитную пленку.

- Используйте только винты и метизы, пригодные для установки вытяжного шкафа.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: использование винтов или зажимных устройств, не соответствующих указаниям данных инструкций, может привести к возникновению опасных ситуаций и к электрическим ударам.

- Не рекомендуется прямо смотреть на лампочку через оптические приборы (бинокль, увеличительное стекло и проч.).
- Не готовьте блюда фламбе под вытяжкой: опасность возникновения пожара.
- Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными психическими, физическими и сенсорными способностями, а также не имеющие достаточного опыта и знаний, но только под присмотром ответственных лиц и при условии, что они обучены безопасной эксплуатации прибора и знают о связанных с его неправильным использованием опасностях. Следите, чтобы дети не играли с прибором. Очистку и уход за прибором не должны выполнять дети, разве только под присмотром взрослых.
- Следите, чтобы детьми не играли с прибором.

- Запрещается пользоваться прибором лицам (а также детям) с ограниченными психическими, физическими и сенсорными способностями, а также, не имеющим достаточного опыта и знаний; в противном случае они должны быть соответствующим образом обучены и находиться под наблюдением.
- ⚠ Доступные части прибора могут сильно нагреваться в процессе приготовления пищи.
- Очищайте и/или заменяйте фильтры по истечении указанного периода времени (опасность возникновения пожара). См. раздел, посвященный уходу и очистке прибора.
- В помещении должна быть предусмотрена соответствующая вентиляция, когда вытяжка используется одновременно с приборами, работающими на газу или другом топливе (это правило не распространяется на приборы, выпускающие воздух только в помещение).
- Символ  на изделии или на упаковке указывает, что прибор нельзя выбрасывать, как обычный бытовой мусор. Прибор, подлежащий уничтожению, необходимо сдать в специальный сборный пункт для повторного использования электрических и электронных компонентов. Пользователь, правильно сдающий прибор на переработку, помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и для здоровья людей, возникающие в случае неправильного его уничтожения. За более подробной информацией о вторичном использовании прибора обращайтесь в городской совет, в местную службу по переработке отходов или в магазин, где прибор был приобретен.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Перечень деталей

Поз. К-во Детали изделия

1 1 Корпус вытяжки в комплекте с органами управления, освещением, узлом вентилятора, фильтрами

2 1 Телескопический дымоход, включающий в себя:

2.1 1 Верхний дымоход

2.2 1 Нижний дымоход

9 1 Переходной фланец Ø 150-120 мм

14.1 2 Удлинитель соединителя для отвода воздуха

15 1 Соединитель для отвода воздуха

Поз. К-во Крепежные детали

7.1 1 Заглушка для внутреннего угла

7.2 1 Держатель вытяжки

7.3 1 Держатель соединителя для отвода воздуха

7.4 1 Держатель верхнего дымохода

11 10 Дюбели Ø 8

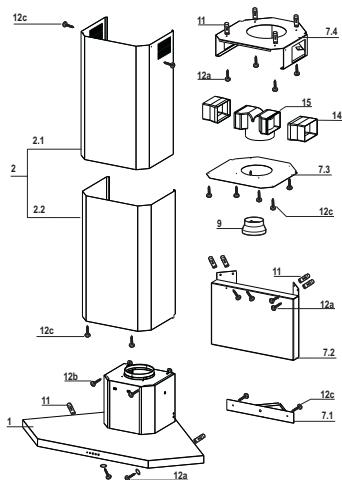
12a 10 Винты 4,2 x 44,4

12b 2 Винты 4,2 x 12,7

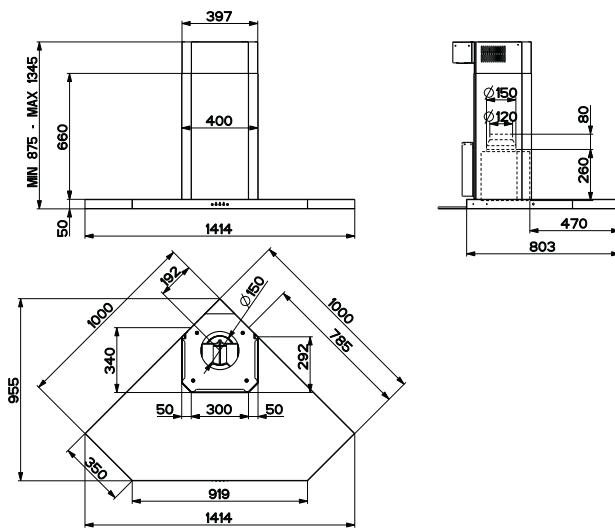
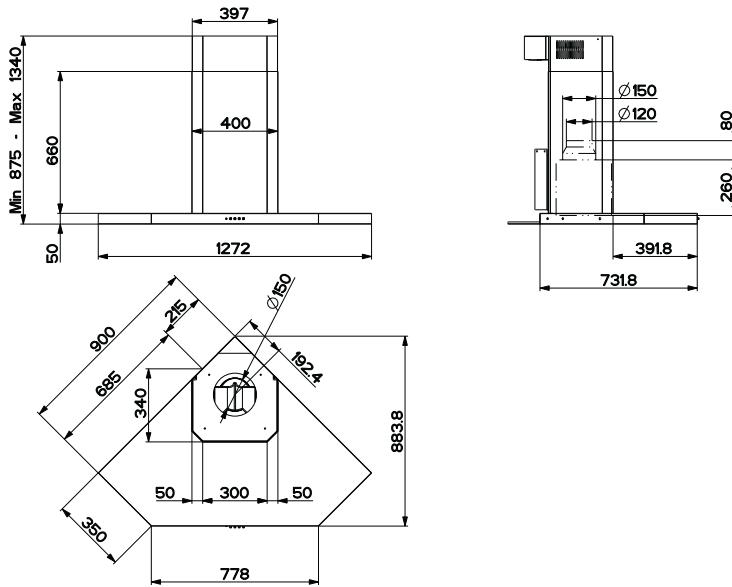
12c 12 Винты 2,9 x 9,5

К-во Документация

1 Инструкции

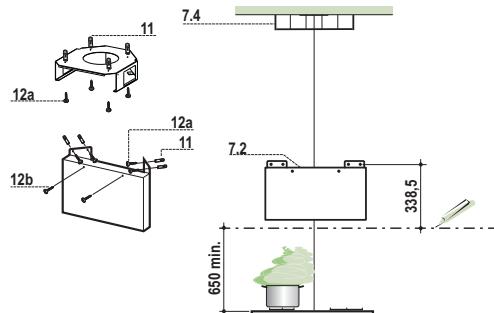


Габариты



УСТАНОВКА

Сверление отверстий в стене и крепление скоб



Нанесите на стене

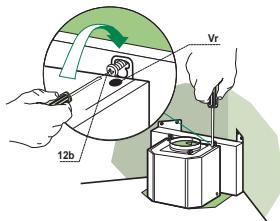
- горизонтальную линию на расстоянии не менее 650 мм от варочной панели.
- Приложите держатель крепления вытяжки 7.2 на расстоянии 338,5 мм вверх от контрольной горизонтальной линии.
- Отметьте центры отверстий держателя.
- Просверлите в отмеченных точках отверстия Ø 8 мм.
- Вставьте дюбели 11 в отверстия.
- Закрепите соединитель, пользуясь прилагаемыми винтами 12a (4,2 x 44,4).
- Вкрутите 2 прилагаемых винта 12b (4,2 x 12,7) в отверстия для крепления корпуса вытяжки, имеющиеся на передней пластине держателя крепления вытяжки; оставьте при этом между держателем и головками винтов зазор 5-6 мм.
- Приложите, как показано на рисунке, держатель верхнего дымохода 7.4 к углу с потолком.
- Отметьте центры отверстий держателя верхнего дымохода 7.4.
- Просверлите в отмеченных точках отверстия Ø 8 мм.
- Вставьте дюбели 11 в отверстия.
- Закрепите держатель верхнего дымохода, пользуясь прилагаемыми винтами 12a (4,2 x 44,4).

NB Если установка держателя верхнего дымохода 7.4 на потолок не представляется возможной, то допускается выполнить ее ниже, воспользовавшись 4 отверстиями позади вместо отверстий вверху.

При установке исполнения с режимом рециркуляции выполните сразу действия, описанные в разделе «Отвод воздуха для исполнения с режимом рециркуляции».

Монтаж корпуса вытяжки

- Если при установке будет сочленено необходимым закрыть пустое пространство между нижним краем вытяжки и углом стены, то следует установить угловую заглушку **7.1** в основание вытяжки, пользуясь 2 прилагаемыми винтами **12c** (2,9 x 9,5).
- Затяните 2 винта **Vr** в точках навешивания корпуса вытяжки.
- Навесьте корпус вытяжки на предусмотренные винты **12b** (4,2 x 12,7).
- Окончательно затяните опорные винты **12b** (4,2 x 12,7).
- Пользуясь винтами **Vr**, выставьте корпус вытяжки по горизонтали.
- Закрепить вытяжку к стене другими винтами с дюбелями, которые устанавливаются с внутренней стороны корпуса прибора.

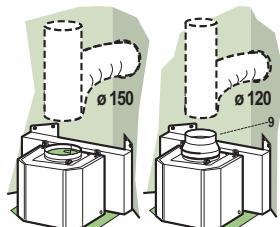


Соединения

ВЫПУСК ВОЗДУХА ИЗ ВСАСЫВАЮЩЕЙ ВЫТЕЖКИ

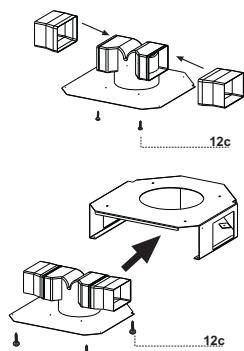
Для установки всасывающей вытяжки соединить ее с выпускной трубой жесткой или гибкой трубкой диаметром 150 или 120 мм, тип которой может выбрать монтажник.

- Для соединения трубкой Ø 120 mm вставить переходный фланец **9** в выпускное отверстие корпуса вытяжки.
- Закрепить трубку соответствующими трубными зажимами. Необходимый крепежный материал не входит в комплект.
- Вынуть фильтры от запахов на активном угле.



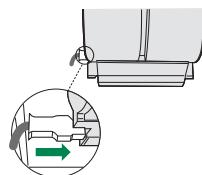
ОТВОД ВОЗДУХА ДЛЯ ИСПОЛНЕНИЯ С РЕЖИМОМ РЕЦИРКУЛЯЦИИ

- Вставьте сбоку удлинители соединителя **14.1** в соединитель **15**.
- Прикрутите соединитель с удлинителями к держателю **7.3** двумя прилагаемыми винтами **12c** (2,9 x 9,5).
- Вставьте этот держатель в держатель верхнего дымохода **7.4** и закрепите его 4 прилагаемыми винтами **12c** (2,9 x 9,5).
- Подсоедините и закрепите двумя зажимами (не предусмотрены в поставке) вытяжку к соединителю для отвода воздуха посредством жесткой или гибкой трубы Ø150; выбор типа трубы остается на усмотрение лица, выполняющего установку.
- Проверьте наличие угольного фильтра, предотвращающего появление запахов.



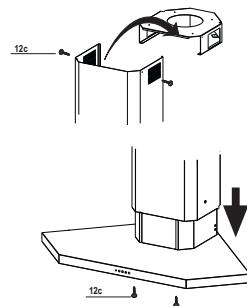
ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- Соединить вытяжку с сетевым напряжением, установив двухполюсный выключатель с разведением контактов не менее 3 мм.
- Снять противожировые фильтры (смотри раздел “Уход”) и проверить правильность положения разъема питающего кабеля в розетке вытяжки

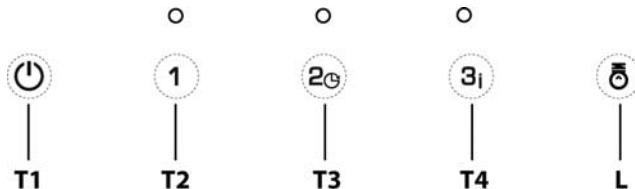


Монтаж дымоходов

- Выньте дымоходы из коробки, оставив их вставленными друг в друга.
- Раздвиньте слегка две боковые створки дымохода и обоприте или вставьте дымоходы сверху в держатель дымохода **7.4**.
- Закрепите верхний дымоход, пользуясь 2 прилагаемыми винтами **12c** (2,9 x 9,5).
- Сдвиньте нижний дымоход вниз так, чтобы два боковых язычка не были полностью вставлены в соответствующие щели в корпусе вытяжки.
- Снимите жировые фильтры.
- Закрепите дымоход на корпусе вытяжки с внутренней стороны, пользуясь 2 прилагаемыми винтами **12c** (2,9 x 9,5).
- Установите на место жировые фильтры.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ



Панель управления

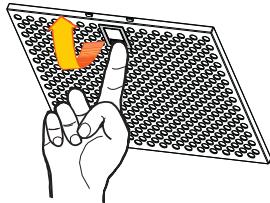
Кнопка	Индикатор	Функция
T1	-	Выключает двигатель.
T2	Горит постоянным светом	Включает двигатель на первой скорости.
T3	Горит постоянным светом	Включает двигатель на второй скорости.
	Мигает один раз в секунду соответствующий индикатор настроенной скорости.	<p>При нажатии в течение 2 секунд включает и выключает функцию задержки Delay. Включает функцию автоматического отключения (двигатель + освещение) с задержкой 30 минут. Функция пригодна для удаления оставшихся от готовки запахов. Может быть включена из любого положения настройки при отключенной функции Intensiva (Интенсивная скорость); отключается нажатием кнопки или выключением двигателя.</p>
T4	Горит постоянным светом	Включает двигатель на третьей скорости.
	Мигает два раза в секунду.	<p>Включает и выключает функцию Intensiva (Интенсивная скорость). Такая скорость ограничена таймером на 6 минут. По истечении этого времени система автоматически возвращается на настроенную ранее скорость. Отключается нажатием клавиши или выключением двигателя. Не может быть включена, если действует функция Delay (Задержка).</p>
L	-	Включает и выключает осветительную систему максимальной яркости

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Противожировые фильтры

ОЧИСТКА МЕТАЛЛИЧЕСКИХ ПРОТИВОЖИРОВЫХ ФИЛЬТРОВ

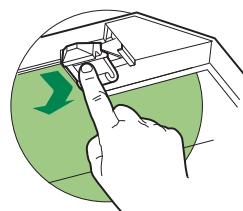
- Такой фильтр можно также мыть в посудомоечной машине. Мыть фильтр необходимо не реже одного раза в 2 месяца или чаще в случае его активного применения.
- Снимите по одному фильтры. Поддерживайте их при этом одной рукой, а другой рукой тяните рычаг книзу.
- Помыть фильтр, следя за тем, чтобы он не погнулся, и дать ему просохнуть.
- Поставить фильтр на место так, чтобы ручка находилась с наружной стороны и была видна.



Фильтр против запахов (фильтрующая вытяжка)

ЗАМЕНА УГОЛЬНОГО ФИЛЬТРА

- Данный фильтр не моется и не восстанавливается; его следует менять не реже одного раза в 4 месяца или чаще в случае активного применения.
- Снять металлический противожировой фильтр.
- Отсоединить насыщенный угольный фильтр против запахов при помощи специальных защелок.
- Установить новый фильтр в положении и закрепить его защелками.
- Поставить на место металлический противожировой фильтр.



Освещение

- Для замены светодиода обращайтесь в обслуживающий центр ("Для приобретения обращайтесь в обслуживающий центр").

VEILIGHEIDSINFORMATIE

- i** Lees voor uw eigen veiligheid en voor een correcte werking van het apparaat eerst deze handleiding aandachtig door, alvorens het apparaat te installeren en te gebruiken. Bewaar deze instructies altijd bij het apparaat, ook wanneer u het verkoopt of overdraagt aan derden. Gebruikers moeten volledig op de hoogte zijn van de werking en de veiligheidsfuncties van het apparaat.

- !** De kabels moeten door een ervaren monteur worden aangesloten.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade als gevolg van een onjuiste installatie of oneigenlijk gebruik.
 - De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de afzuigkap is 650 mm (sommige modellen kunnen op een kleinere afstand worden geïnstalleerd; zie de paragraaf over de werkafmetingen en de installatie).
 - Als de installatievoorschriften van de gaskookplaat bepalen dat een grotere afstand in acht moet worden genomen dan hierboven is aangegeven, dan moet daar rekening mee worden gehouden.
 - Controleer of de netspanning overeenstemt met de spanning die op het typeplaatje aan de binnenkant van de afzuigkap staat vermeld.
 - Er moeten lastscheiders in de vaste installatie worden geïnstalleerd in overeenstemming met de normen over bedradingsystemen.
 - Controleer voor apparaten van klasse I of het elektriciteitsnet in uw woning over een goede aarding beschikt.
 - Sluit de afzuigkap op het rookkanaal aan met een pijp met een minimale diameter van 120 mm. De rook moet een zo kort mogelijk traject afleggen.
 - Alle regels voor de luchtafvoer moeten in acht worden genomen.
 - Sluit de afzuigkap niet op rookkanalen aan die verbrandingsgassen afvoeren (bijv. van verwarmingsketels, open haarden, enz.).

- Als de afzuigkap in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt (bijv. gasapparaten), moet het vertrek voldoende geventileerd zijn om te voorkomen dat de uitgestoten gassen terugstromen. Wanneer de afzuigkap in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt, mag de onderdruk in het vertrek niet groter zijn dan 0,04 mbar om te voorkomen dat de damp opnieuw door de afzuigkap in het vertrek gezogen wordt.
- De lucht mag niet worden afgevoerd door een kanaal dat wordt gebruikt voor de rookgasafvoer door apparaten op gas of andere brandstoffen.
- Een beschadigde voedingskabel moet door de fabrikant of door een monteur van de technische servicedienst worden vervangen.
- Sluit de stekker op een toegankelijk stopcontact aan dat voldoet aan de geldende normen.
- Met betrekking tot de technische en veiligheidsmaatregelen voor de rookgasafvoer is het belangrijk dat de regels die door de lokale autoriteiten zijn bepaald nauwgezet worden opgevolgd.

 **WAARSCHUWING:** verwijder de beschermfolie alvorens de afzuigkap te installeren.

- Gebruik alleen schroeven en kleine onderdelen die geschikt zijn voor de afzuigkap.

 **WAARSCHUWING:** indien de schroeven of bevestigingssystemen niet volgens deze aanwijzingen worden geïnstalleerd, bestaat het gevaar voor elektrische schokken.

- Niet direct met optische instrumenten (verrekijker, vergrootglas...) waarnemen.
- Er mag niet onder de afzuigkap geflambeerd worden: brandgevaar.
- Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met onvoldoende ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan en goed geïnstrueerd zijn over een veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die ermee samenhangen. Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.
- Kinderen moeten worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

- Het apparaat mag niet gebruikt worden door personen (waaronder kinderen) met geestelijke, lichamelijke of zintuiglijke beperkingen, of door personen zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat.

⚠ Tijdens het gebruik van de kooktoestellen kunnen de toegankelijke delen erg heet worden.

- Reinig en/of vervang de filters na de aangegeven tijdsperiode (brandgevaar). Zie de paragraaf Onderhoud en reiniging.
- De ruimte moet voldoende geventileerd zijn als de afzuigkap tegelijk met apparaten op gas of andere brandstoffen wordt gebruikt (niet van toepassing op apparaten die alleen lucht in de ruimte blazen).
- Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een speciaal verzamelcentrum worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Neem voor meer details over het recyclen van dit product contact op met uw gemeente, de plaatselijke vuilophalidienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

EIGENSCHAPPEN

Onderdelen

Ref. Aantal Productonderdelen

1 1 Volledige wasemkap met: Bedieningen, Licht, Ventilatorgroep, Filters

2 1 Telescopische Schouw bestaande uit :

2.1 1 Bovenstuk

2.2 1 Onderstuk

9 1 Reductiefleis ø 150-120 mm

14.1 2 Verlengstuk Verbindingsstuk Luchttuitlaat

15 1 Verbindingsstuk Luchttuitlaat

Ref. Aantal Installatieonderdelen

7.1 1 Hoekdop Onderaan

7.2 1 Basis voor Bevestiging Wasemkap

7.3 1 Basis Verbindingsstuk Luchttuitlaat

7.4 1 Basis Bovenstuk Schouw

11 10 Pluggen ø 8

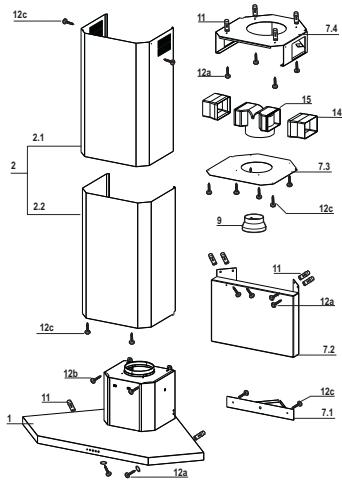
12a 10 Schroeven 4,2 x 44,4

12b 2 Schroeven 4,2 x 12,7

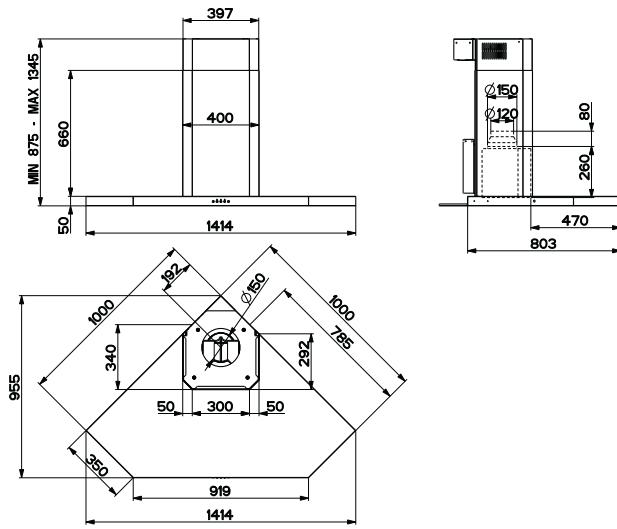
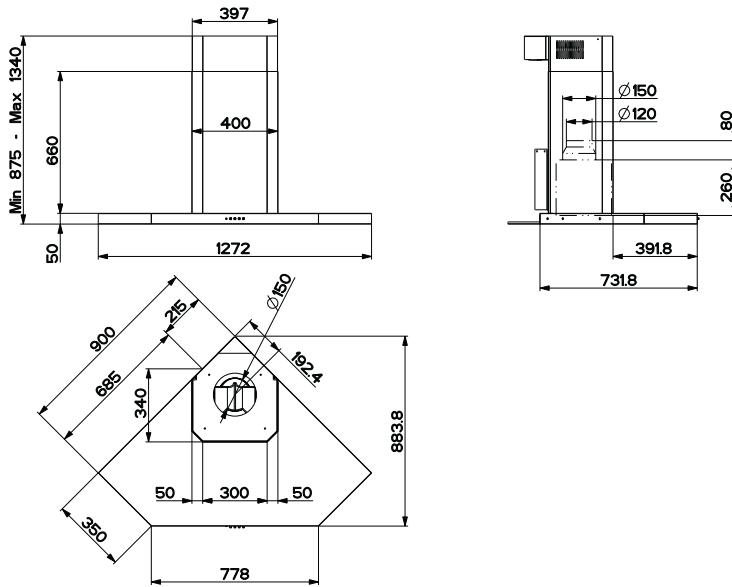
12c 12 Schroeven 2,9 x 9,5

Aantal Documentatie

1 Gebruiksaanwijzing

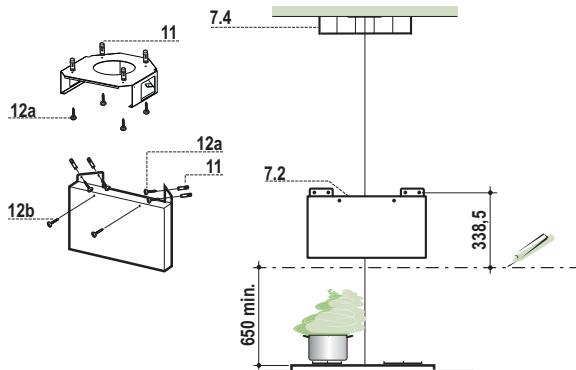


Buitenafmetingen



INSTALLATIE

Boren van gaten in de wand en het plaatsen van de bevestigingsplaatjes



Trek de volgende lijnen op de wand :

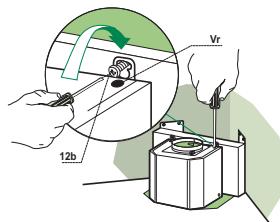
- Een horizontale lijn op minimum 650 mm boven de kookplaat.
- Plaats, zoals aangegeven, het bevestigingsplaatje van de wasemkap **7.2** op 338,5 mm boven deze horizontale referentielijn.
- Teken de middelpunten af van de gaten in de bevestigingsplaat .
- Boor op de afgetekende punten gaten van ø 8 mm.
- Schuif de pluggen **11** in deze gaten.
- Zet het plaatje vast door middel van de bijgeleverde schroeven **12a** (4,2 x 44,4).
- Schroef 2 van de bijgeleverde schroeven **12b** (4,2 x 12,7) in de gaten voor de bevestiging van de wasemkap,die zich vooraan op het bevestigingsplaatje bevinden, en laat hierbij een ruimte van 5-6 mm tussen het plaatje en de kop van de schroef.
- Plaats het bevestigingsplaatje voor het Bovenstuk van de Schouw **7.4** in de hoek van het plafond.
- Teken de middelpunten af van de gaten in het bevestigingsplaatje voor het Bovenstuk van de Schouw **7.4**.
- Boor op de afgetekende punten gaten van ø 8 mm .
- Schuif de pluggen **11** in deze gaten .
- Maak het bevestigingsplaatje voor het Bovenstuk van de Schouw vast door middel van de bijgeleverde schroeven **12a** (4,2 x 44,4).

N.B. Als het niet mogelijk is de bovenste schouwsteun **7.4** aan het plafond te monteren, kan dit lager worden gedaan door gebruik te maken van de 4 gaten aan de achterkant in plaats van de gaten aan de bovenkant.

Als U de wasemkap in filterversie wenst te installeren, moet U onmiddellijk de handelingen uitvoeren die beschreven zijn in de paragraaf Luchtauitlaat Filterversie.

Montage van de Wasemkap

- Als de installateur het nodig vindt om de lege ruimte tussen het onderste deel van de wasemkap en de hoek van de muur op te vullen, kan hij hiervoor de Hoekdop 7.1 gebruiken. Deze wordt vastgezet door middel van 2 bijgeleverde schroeven 12c (2,9 x 9,5).
- Zet de 2 schroeven Vr vast; zij bevinden zich op de bevestigingspunten van de wasemkap.
- Haak de wasemkap vast aan de daarvoor voorziene schroeven 12b (4,2 x 12,7).
- Zet deze schroeven 12b (4,2 x 12,7) definitief vast.
- U kan dan de wasemkap recht hangen door de schroeven Vr wat bij te regelen.
- Zet de wasemkap definitief vast aan de muur door middel van nog twee andere schroeven met plug en ringetje; deze moet u plaatsen aan de binnenkant van het basisdeel van de wasemkap.

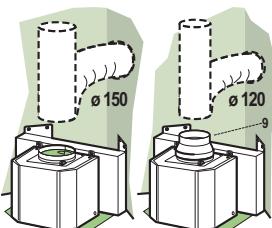


Aansluitingen

LUCHTUITLAAT AFZUIGVERSIE

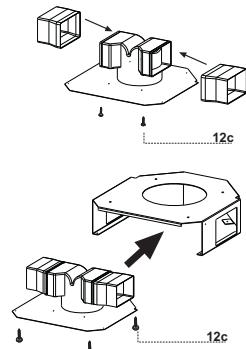
Bij installatie in afzuigversie, moet u de wasemkap met de uitlaatleiding verbinden door middel van een starre of buigzame leiding van ø 150 of 120 mm, naar keuze van de installateur.

- Voor verbinding met een leiding van ø120 mm, moet de reductiefleks 9 op de uitlaat van de wasemkap worden aangebracht.
- Zet de leiding vast met geschikt leidingklemmen. Het benodigde materiaal wordt niet bij de wasemkap geleverd.
- Verwijder de eventuele geurfilters met actieve koolstof.



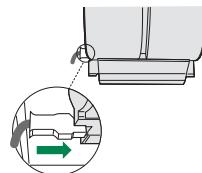
UCHTUITLAAT FILTERVERSIE

- Plaats langs beide kanten de verlengstukken 14.1 op het verbindingsstuk 15.
- Schroef dit geheel op het onderstuk 7.3 door middel van 2 schroeven 12c (2,9 x 9,5) die zijn bijgeleverd.
- Bevestig dan dit hele onderstuk aan de basis van het Bovenstuk van de Schouw 7.4 door middel van 4 bijgeleverde schroeven 12c (2,9 x 9,5).
- Verbind de wasemkap met de Luchttuitlaat door middel van een onbuigzame of flexibele leiding van ø150 mm, naar keuze van de installateur en zet deze leiding vast met 2 klemmen, die niet bijgeleverd zijn.
- Verzeker U ervan dat de geurfilters met actieve koolstof aanwezig zijn.



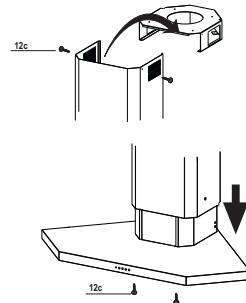
ELEKTRISCHE AANSLUITING

- Sluit de wasemkap aan op de netspanning met een tweepolige schakelaar ertussen met een opening tussen de contacten van tenminste 3 mm.
- Verwijder de vetfilters (zie par. "Onderhoud") en verzekert u ervan dat de stekker van de voedingskabel goed in de contactdoos van de afzuigkap is gestoken.

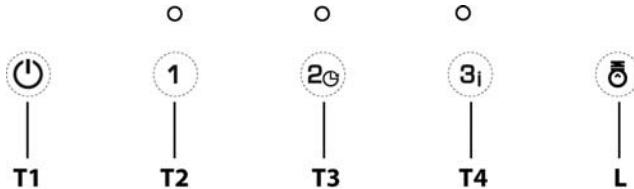


Montage van de Schouw

- Neem zowel het onderstuk als het bovenstuk van de schouw uit de kartonnen doos, maar laat ze in elkaar zitten.
- Verbreed lichtjes de twee zijpanelen en plaats beide stukken bovenop de basis voor de Schouw **7.4**.
- Zet het bovenstuk van de schouw vast met 2 bijgeleverde schroeven **12c** (2,9 x 9,5).
- Laat nu het onderstuk van de schouw langzaam naar beneden schuiven totdat de twee lipjes aan de zijkant helemaal verdwenen zijn in de daarvoor bestemde gaten op de wasemkap.
- Verwijder de vetfilters.
- Zet nu langs de binnenkant de schouw vast aan de wasemkap zelf; U gebruikt hiervoor 2 bijgeleverde schroeven **12c** (2,9 x 9,5) .
- Plaats opnieuw de vetfilters.



GEBRUIK



Bedieningspaneel

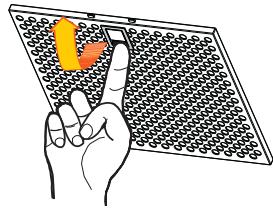
Toets	Led	Functie
T1	-	Zet de motor uit.
T2	Vast	Schakelt de motor op de eerste snelheid in.
T3	Vast	Schakelt de motor op de tweede snelheid in.
	De led van de ingestelde snelheid knippert eenmaal per seconde.	Als deze toets 2 seconden ingedrukt wordt gehouden, gaat de Delay -functie aan en uit. Activeert de automatische uitschakeling (motor+verlichting) met een uitstel van 30'. Geschikt om restgeurtjes te verwijderen. Kan vanuit elke stand worden geactiveerd als de hoge snelheid is uitgeschakeld. Wordt uitgeschakeld door op de toets te drukken of door de motor uit te schakelen.
T4	Vast	Schakelt de motor op de derde snelheid in.
	Knippert tweemaal per seconde	Schakelt de hoge snelheid in en uit. Deze snelheid is ingesteld op 6 minuten. Na deze periode keert het systeem automatisch terug naar de eerder gekozen snelheid. Deze functie kan worden uitgeschakeld door op de toets te drukken of door de motor uit te zetten. Deze functie kan niet worden ingeschakeld wanneer de Delay -functie actief is.
L	-	Schakelt de verlichtingsinstallatie op de hoogste lichtsterkte in en uit.

REINIGING EN ONDERHOUD

Vetfilters

REINIGING VAN DE ZELFDRAGENDE METALEN VETFILTERS

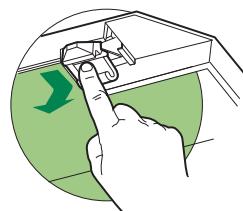
- De filters moeten eens in de 2 maanden of, bij bijzonder intensief gebruik, vaker gereinigd worden, en kunnen ook in de vaatwasmachine worden gewassen.
- Verwijder de filters één voor één, door hen met uw ene hand te ondersteunen terwijl u met de andere hand de hendel omlaag trekt.
- Was de filters en vermijd hierbij ze te buigen, en laat ze drogen alvorens ze terug te plaatsen.
- Plaats de vetfilters terug en let er hierbij op dat de handgreep zichtbaar blijft.



Geurfilter (filterversie)

VERVANGING FILTER MET ACTIEVE KOOLSTOF

- Het filter kan niet gewassen en niet geregeneerd worden en moet minstens eens in de 4 maanden worden vervangen, of, bij bijzonder intensief gebruik, zelfs nog vaker.
- Verwijder de metalen vetfilters.
- Verwijder het verzadigde geurfilter met actieve koolstof door de bevestigingen los te maken.
- Montere het nieuwe filter door het op zijn plaats vast te drukken.
- Plaats de metalen vetfilters terug.



Verlichting

- Neem voor de vervanging contact op met de klantenservice ('Wend u voor de aankoop tot de klantenservice').

TURVALLISUUSTIETOJA

i Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen asentamista ja käyttöä oman turvallisuutesi ja laitteen oikean toiminnan takaamiseksi. Pidä nämä ohjeet aina laitteen lähettyvillä, niiden täytyy seurata laitetta myös, jos se myydään tai luovutetaan kolmansille osapuolle. On tärkeää, että käyttäjät tuntevat laitteen toiminta- ja turvallisuusominaisuudet.

⚠️ Johtojen liittäminen saa tehdä vain pätevä teknikko.

- Valmistaja ei vastaa väärästä asennuksesta tai käytöstä aiheutuneista vahingoista.
- Pienin turvallinen etäisyys keittotason ja liesituulettimen välillä on 650 mm (jotkut mallit voidaan asentaa alemmas, katso työ- ja asennusmittoja koskevaa kappaletta).
- Jos kaasukäytöisen keittotason asennusohjeet määräävät, että etäisyden on oltava yllä mainittua suurempi, ohjeita on noudatettava.
- Tarkista, että sähköverkon jännite vastaa liesituulettimen sisällä olevan arvokilven tietoja.
- Erotuskytkimet on asennettava kiinteään järjestelmään kaapelointijärjestelmiä koskevien määräysten mukaisesti.
- Luokan I laitteita varten on tarkistettava, että kodin sähköverkossa on sopiva maadoitus.
- Liitä liesituuletin savuhormiin putkella, jonka läpimitta on vähintään 120 mm. Savun poistoreitin on oltava mahdollisimman lyhyt.
- Kaikkia ilman poistoa koskevia määräyksiä on noudatettava.
- Älä liitä liesituuletinta savukanaviin, joiden kautta poistetaan palamishöyryjä (esimerkiksi lämmityskattilat, takat jne.).

- Jos liesituuletinta käytetään yhdessä muiden kuin sähkölaitteiden (esimerkiksi kaasulaitteiden) kanssa, on pystyttää takaamaan riittävä huoneen tuuletus poistokaasujen paluuvirtauksen estämiseksi. Kun liesituuletinta käytetään yhdessä muiden kuin sähkölaitteiden kanssa, huoneen negatiivinen paine ei saa ylittää 0,04 mbar, jotta liesituuletin ei palauta höyryjä huoneeseen.
- Ilmaa ei saa poistaa sellaisen putken kautta, jota käytetään kaasulla tai muilla polttoaineilla toimivien laitteiden savun imemiseen.
- Jos virtajohto vahingoittuu, sen saa vaihtaa vain valmistaja tai huoltopalvelun teknikko.
- Kytke pistoke voimassa olevien määräysten mukaiseen ja saavutettavissa olevaan pistorasiaan.
- Savunpoistoa koskevien teknisten ja turvallisuuteen liittyvien toimenpiteiden suhteen on noudatettava tarkkaan paikallisten viranomaisten antamia määräyksiä.

⚠ VAROITUS: Poista suojakalvot ennen liesituulettimen asentamista.

- Käytä vain liesituulettimelle sopivia ruuveja ja kiinnitysosia.

⚠ VAROITUS: Jos ruuveja ja kiinnitysosia ei asenneta näiden ohjeiden mukaisesti, voi aiheutua sähköiskuvaara.

- Älä katso suoraan optisilla välineillä (kiikari, suurennuslasit....).
- Älä liekitä liesituulettimen alla: se voi aiheuttaa tulipalon.
- Yli 8-vuotiaat lapset ja psykkisesti, fyysisesti tai sensorisesti rajoitteiset henkilöt tai kokemattomat ja taitamattomat henkilöt saavat käyttää tästä laitetta vain, jos heitä valvotaan ja heille on annettu tiedot laitteen turvallisesta käytöstä ja siihen liittyvistä vaaroista. Varmista, etteivät lapset pääse leikkimään laitteella. Lapset eivät saa tehdä käyttäjän puhdistus- ja huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Valvo lapsia ja varmista, etteivät he pääse leikkimään laitteella.

- Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaan lukien), joiden mielen, ruumiin tai aistien terveys on heikentynyt tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja tietoa, ellei heitä valvota tai ole valmennettu.

⚠️ Kosketettavissa olevat osat voivat tulla hyvin kuumiksi keittolaitteiden käytön aikana.

- Puhdista ja/tai vaihda suodattimet määrätyn ajan kuluttua (tulipalovaara). Katso kappaletta Huolto ja puhdistus.
- Tilassa täytyy olla asianmukainen tuuletus kun liesituuletinta käytetään samanaikaisesti kaasulla tai muilla polttoaineilla toimivien laitteiden kanssa (ei koske laitteita, jotka poistavat tilaan vain ilmaa).
- Merkki  tuotteessa tai sen pakkauksessa osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Tuote täytyy toimittaa asianmukaiseen sähköisten ja elektronisten osien keräyskeskukseen. Varmistamalla, että tuote hävitettiään oikealla tavalla, on mahdollista auttaa välittämään ympäristöä ja henkilöiden terveyttä uhkaavia haittavaikutuksia, joita voi syntyä vääränlaisesta hävittämisestä. Lisätietoja tuotteen kierrättämisestä saat paikallisilta viranomaisilta, paikallisesta jätehuollossa tai likkeestä, josta tuote on ostettu.

MITAT JA OSAT

Osat

Nro Määrä Tuotteen osa

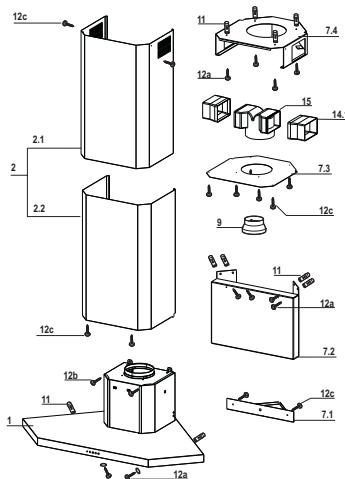
1	1	Liesikupu, jossa ohjausyksikkö, valot, puhallinyksikkö ja suodattimet
2	1	Teleskooppinen hormi, jonka osat ovat
2.1	1	ylähormi
2.2	1	alahormi
9	1	kavennuslaippa, 150–120 mm
14.1	2	poistoilmalaittännän jatkokappale
15	1	poistoilmalaittäntä

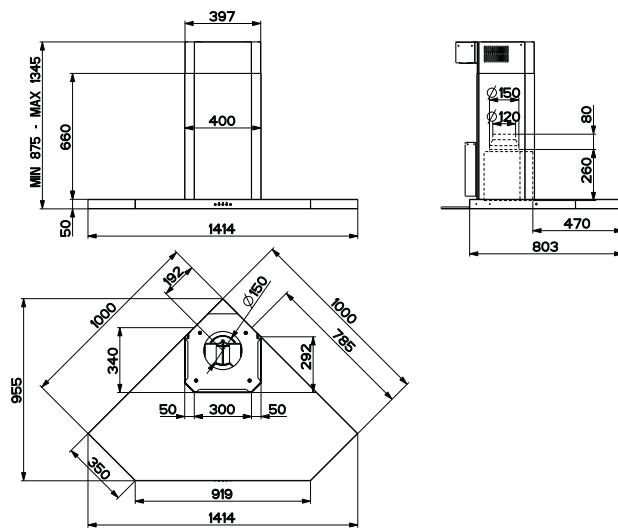
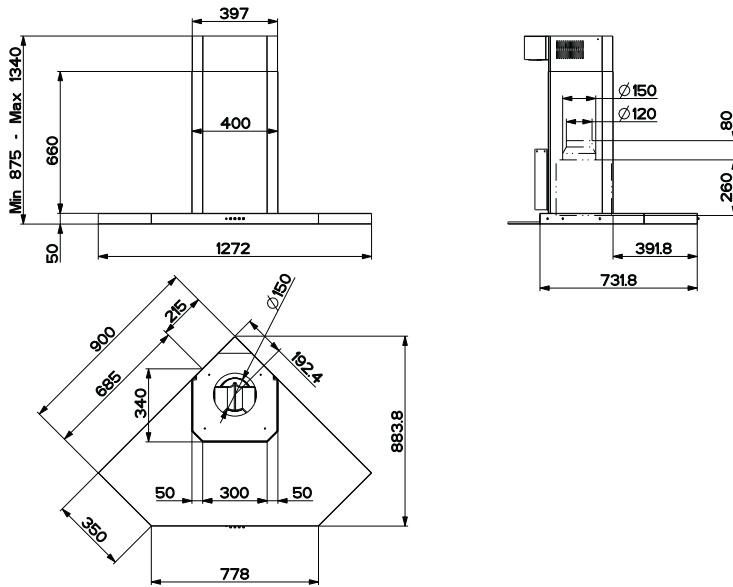
Nro Määrä Asennusosat

7.1	1	Alempi kulmakappale
7.2	1	Kuvun kannake
7.3	1	Poistoilmalaittännän kannake
7.4	1	Hormin yläkannake
11	10	Seinätulpat, ø 8 mm
12a	10	Ruuvit 4,2 x 44,4
12b	2	Ruuvit 4,2 x 12,7
12c	12	Ruuvit 2,9 x 9,5

Määrä Käyttöohjeet

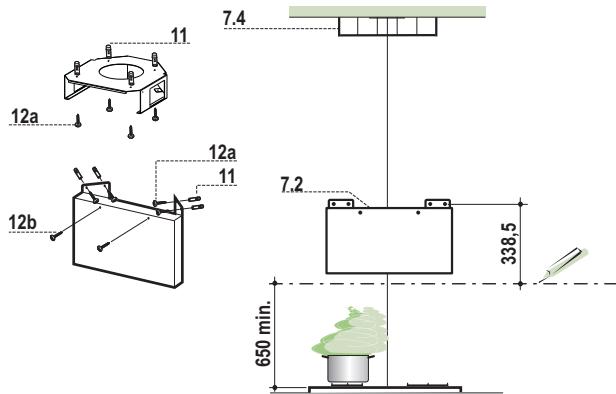
- 1 Ohjekirjanen





ASENNUS

Seinän poraaminen ja kannakkeiden kiinnittäminen



Tee seinään seuraava merkintä:

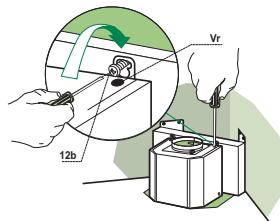
- vaakasuora viiva vähintään 650 mm liesitason yläpuolelle.
- Aseta kuvun kannake (7.2) 338,5 mm vaakasuoran viivan yläpuolelle kuvassa esitettyllä tavalla.
- Merkitse kannakkeen reikien keskikohdat.
- Pora 8 mm:n reiät.
- Asenna tulpat (11) reikiin.
- Kiinnitä kannake mukana toimitetuilla ruuveilla (12a) (4,2 x 44,4).
- Asenna kaksi mukana toimitettua ruuvia (12b) (4,2 x 12,7) kuvun kannakkeen reikiin kannakkeen etupuolelle siten, että ruuvin kannan etäisyys kannakkeen pinnasta on 5–6 mm.
- Asenna hormin yläkannake (7.4) katon kulmaan.
- Merkitse hormin yläkannakkeen reikien keskikohdat (7.4).
- Pora 8 mm:n reiät.
- Asenna tulpat (11) reikiin.
- Kiinnitä hormin yläkannake mukana toimitetuilla ruuveilla (12a) (4,2 x 44,4).

Huomautus. Jos hormin yläkannaketta (7.4) ei voi asentaa kattoon, sen voi asentaa alemmas käyttämällä neljää takana olevaa ruuvireikää ylempien ruuvireikien asemesta.

Jos haluat asentaa liesikuvun version, joka kierrättää ilmaa, toimi kierrättävän version poistoilmaa käsitleväässä kohdassa annettujen ohjeiden mukaisesti.

Liesikuvun asentaminen

- Jos kuvun alaosan ja seinän kulman välinen tila on täytettävä, kuvun alaosan on kiinnitettävä kulmakappale **7.1** kahdella mukana toimitettavalla ruuvilla (**12c**) (2,9 x 9,5).
- Kiinnitä kaksi ruuvia (**Vr**) kuvun koukkujen lähelle.
- Ripusta kupu kahdella erikoisruuvilla (**12b**) (4,2 x 12,7).
- Kiinnitä ripustusruuvit (**12b**) (4,2 x 12,7) tukevasti.
- Kuvun voi säättää vaakasuoraan ruuveilla (**Vr**).
- Voit kiinnittää kuvun paikalleen kattoon kahdella jäljellä olevalla ruuvilla, tulpalla ja aluslevyllä. Ne on asennettava kuvun sisäpuolelta.

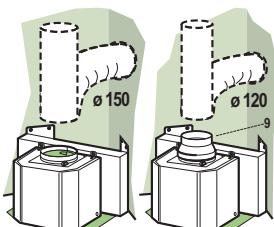


Ilmanpoistoputket

HORMILIITÄNTÄINEN MALLI

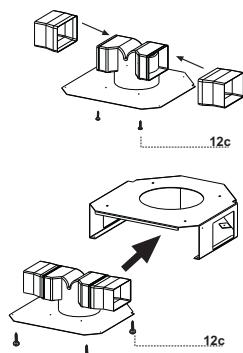
Tämä malli asennetaan liittämällä koneisto hormiin oman valintasi mukaan joko taipuisalla tai jäykällä ø 150 tai 120 mm putkella.

- Asentaaksesi ø 120 mm ilmanvaihtoputken asenna supistuspalkki **9** koneiston poistoilma-aukon päälle.
- Asenna ilmanpoistoputki riittävällä määrällä putkenkiinnittimiä (eivät sisällä toimitukseen).
- Poista mahdolliset aktiivihiilisuodattimet.



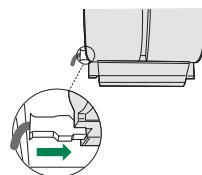
KIERRÄTTÄVÄN VERSION POISTOILMA

- Työnnä jatkokappaleet **14.1** poistoilmaliitintään **15**. Kiinnitä liitintä jatkokappaleineen kannakkeeseen **7.3** kahdella mukana toimitulla ruuvilla **12c** (2,9 x 9,5).
- Kiinnitä koottu laitekokonaisuus hormin yläkannakkeeseen **7.4** neljällä mukana toimitetulla ruuvilla **12c** (2,9 x 9,5).
- Kytke kupu poistoilmaliitintään asentajan valinnan mukaan jäykällä tai taipuisalla putkella, jonka halkaisija on 150 mm. Tähän liitintään tarvitaan putkikiristimet (eivät sisällä toimitukseen).
- Varmista, että aktiivihiilisuodatin on asennettu kuvun sisälle.



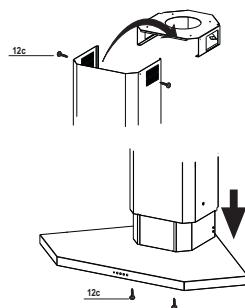
SÄHKÖLIITÄNTÄ

- Liitä liesituuletin sähköverkkoon turvakytkimen kautta, jonka kontaktien väli on ainakin 3 mm.
- Poista rasvasuodattimet (katso kappaletta "Huolto") ja varmista, että virtajohdon liitin on kunnolla kiinni imulaitteessa

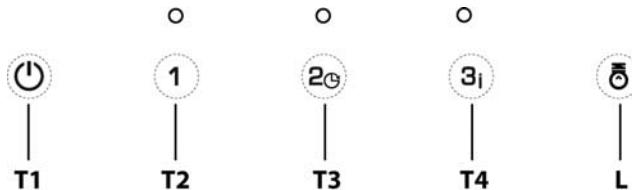


Hormin asentaminen

- Ota hormin osat paketista, mutta anna niiden olla sisäkkäin.
- Vedä hormin kahta sivukappaletta hieman erilleen toisistaan ja aseta ylähormi hormin kannakkeeseen (7.4).
- Kiinnitä ylähormi kahdella mukana toimitetulla ruuvilla (12c) (2,9 x 9,5).
- Työnnä alahormia alaspäin, kunnes kaksi hormin sivuilla olevaa uloketta ovat kokonaan kuvussa olevien aukkojen sisällä.
- Poista rasvasuodattimet.
- Kiinnitä hormi kupuun kahdella mukana toimitetulla ruuvilla (12c) (2,9 x 9,5) ja kiristä ruuvit kuvun sisäpuolelta.
- Asenna rasvasuodattimet takaisin paikalleen.



KÄYTÖ



Käyttöpaneeli

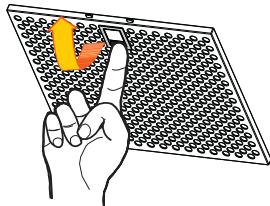
Painike	Merkkivalo	Toiminto
T1	-	Sammuttaa moottorin.
T2	Kiinteä	Käynnistää moottorin ensimmäisellä nopeudella.
T3	Kiinteä	Käynnistää moottorin toisella nopeudella.
	Asetetun nopeuden merkkivalo vilkkuu kerran sekunnissa.	Jos painiketta pidetään painettuna 2 sekuntia, se käynnistää ja sammuttaa toiminnon Ajastus . Aktivoi automaattisen ajastetun sammumisen (moottori+valot) 30 minuutin kuluttua. Sopii jäljelle jääneiden hajujen poistamiseen. Voidaan aktivoida missä tahansa asennossa toiminnon Teho ollessa pois käytöstä. Toiminto poistetaan käytöstä painamalla painiketta tai sammuttamalla moottori.
T4	Kiinteä	Käynnistää moottorin kolmannella nopeudella.
	Vilkkuu kaksi kertaa sekunnissa	Käynnistää ja sammuttaa toiminnon Teho . Nopeus on ajastettu 6 minuutin ajaksi. Kun aika on kulunut järjestelmä palaa automaatisesti aikaisemmin valitulle nopeudelle. Toiminto poistetaan käytöstä painamalla painiketta tai sammuttamalla moottori. Ei voida aktivoida, jos Ajastus on käytössä.
L	-	Sytyttää ja sammuttaa valaistuksen suurimmalla teholla

PUHDISTUS JA HUOLTO

Rasvasuodattimet

METALLISTEN RASVASUODATTIMIEN PUHDISTUS

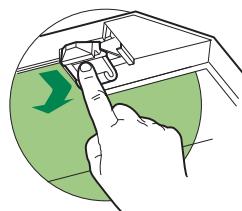
- Suodattimet voidaan pestä myös astianpesukoneessa. On suositeltavaa pestä ne joka toinen kuukausi. Jos tuulettimen käyttö on erikoinen runsasta, suositellaan suodattimien pesua useammin.
- Poista suodattimet yksi kerrallaan; kannata toisella kädellä suodatinta ja samanaikaisesti vedää hakaa alaspäin toisella kädellä.
- Pese suodattimet. Vältä niiden taivutusta. Anna niiden kuivua ennen uudelleen asennusta.
- Asenna suodattimet uudelleen paikoilleen. Varmista, että suodattimien poistokahva jää ulkopuolelle näkyviin.



Aktiivihiilisuodatin (Kiertoilmaversio)

AKTIIIVIHILISUODATTIMEN VAIHTO

- Aktiivihiilisuodatinta ei voi pestä. Se vaihdetaan neljän kuukauden väliajoin tai useimmin, mikäli tuulettimen käyttö on erityisen runsasta.
- Poista metalliset rasvasuodattimet.
- Poista keittiöhajujen kyllästämä aktiivihiilisuodatin vetämällä sen hakasista.
- Aseta uusi suodatin paikalleen.
- Aseta metalliset rasvasuodattimet uudelleen paikoilleen.



Valaistus

- Vaihtoa varten ota yhteys huoltopalveluun ("Hankintaa varten ota yhteys huoltopalveluun").

SÄKERHETSINFORMATION

- i** För din säkerhet och korrekt funktion av apparaten ber vi dig läsa denna bruksanvisning noggrant innan apparaten installeras och tas i bruk.
Förvara alltid denna bruksanvisning tillsammans med apparaten, så att du kan lämna över den till ev. ny ägare. Det är viktigt att användarna känner till apparatens samtliga funktions- och säkerhetsegenskaper.

⚠ Anslutningen av elkablarna ska utföras av en behörig tekniker.

- Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador som orsakas av felaktig installation eller användning.
- Min. säkerhetsavstånd mellan spishällen och köksfläkten är 650 mm (vissa modeller kan installeras på en lägre höjd; se avsnittet gällande drift- och installationsmått).
- Om installationsanvisningarna för gasspishällen anger ett större avstånd än det ovan angivna, måste det beaktas.
- Kontrollera att nätpänningen motsvarar den som anges på märkplåten inuti köksfläkten.
- Det är nödvändigt att installera frånskiljare i det fasta elsystemet i enlighet med kabeldragningsbestämmelserna.
- För apparater i klass I, säkerställ att bostadens elsystem har en lämplig jordanslutning.
- Anslut köksfläkten till imkanalen med ett rör med min. diameter på 120 mm. Sträckan där matos avleds ska vara så kort som möjligt.
- Följ gällande lagstiftning angående utsugning av luft.
- Anslut inte köksfläkten till rökgaskanaler för förbränningsrök från värmepannor, öppna spisar o.s.v.

- Om köksfläkten används i kombination med andra apparater som inte är eldrivna (t.ex. gasdrivna apparater), ska du sörja för tillräcklig ventilation av lokalens för att förhindra returflöde av förbränningsgas. När köksfläkten används i kombination med andra apparater som inte är eldrivna, får lokalens negativa lufttryck inte överskrida 0,04 mbar för att förhindra att rök sugs tillbaka in i lokalens via köksfläkten.
- Luftutsläppet får inte ske genom en rökgaskanal som används av gasdrivna eller andra bränsledrivna apparater.
- Om elkabeln skadas, ska den bytas ut av tillverkaren eller av en servicetekniker.
- Anslut stickkontakten till ett lättillgängligt vägguttag som är i överensstämmelse med gällande bestämmelser.
- Följ noggrant föreskrifterna från de lokala myndigheterna när det gäller de tekniska och säkerhetsmässiga åtgärder som ska vidtas för avledning av rök.

 **VARNING:** Ta bort skyddsfilmen innan du installerar köksfläkten.

- Använd endast skruvar och beslag som är lämpliga för köksfläkten.

 **VARNING:** Om det inte installeras skruvar och beslag som överensstämmer med dessa anvisningar kan det leda till risk för elektrisk stöt.

- Titta inte direkt med optiska instrument (kikare, förstoringsglas o.s.v.).
- Flambera inte under köksfläkten. Det finns risk för eldsvåda.
- Denna apparat får användas av barn (över 8 år), personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktionsförmåga eller personer som saknar erfarenhet eller kunskap om hur den används, under förutsättning att de övervakas av någon som kan ansvara för deras säkerhet eller som har lärt dem hur apparaten används på ett säkert sätt och gjort dem medvetna om riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll som ska utföras av användaren får inte utföras av barn utan tillsyn av en vuxen.
- Håll barn under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

- Denna apparat får inte användas av personer (inkl. barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktionsförmåga eller personer som saknar erfarenhet eller kunskap om hur den används, om de inte övervakas och instrueras.

⚠ De åtkomliga delarna kan bli mycket varma under användningen av spisar, matlagningsapparater o.dyl.

- Rengör och/eller byt ut filtren efter den angivna tidsperioden (brandrisk). Se avsnitt Underhåll och rengöring.
- Lokalen måste ha lämplig ventilation när köksfläkten används samtidigt med andra apparater som använder gas eller andra bränslen (gäller inte apparater som endast släpper ut luft i lokalen).
- Symbolen  på apparaten eller emballaget anger att apparaten inte får hanteras som hushållsavfall. Den ska i stället lämnas in på en uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att apparaten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om apparaten bortskaffas som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning av apparaten bör du kontakta lokala myndigheter, sophämtningstjänsten eller affären där du köpte apparaten.

EGENSKAPER

Komponenter

Ref. Antal Produktkomponenter

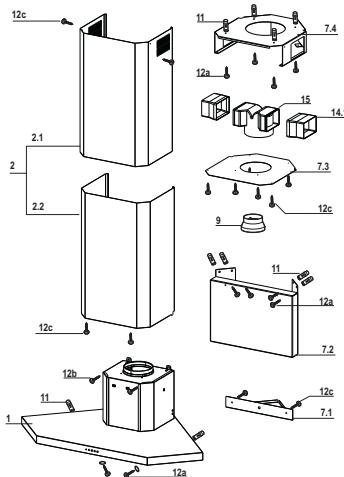
1	1	Köksfläkthus, komplett med: manöveranordningar, lampa, fläktenhet, filter
2	1	Teleskopisk skorsten bestående av:
2.1	1	Överdel
2.2	1	Underdel
9	1	Reduktionsfläns Ø 150-120 mm
14.1	2	Anslutningsstycke för luftutsläpp
15	1	Luftutsläppsgrenör

Ref. Antal Installationskomponenter

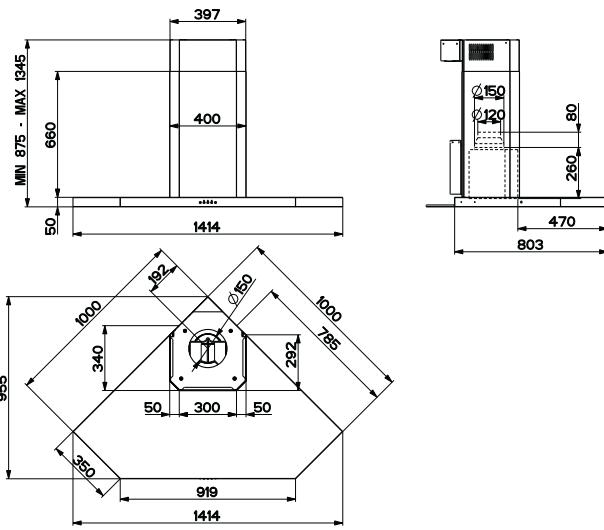
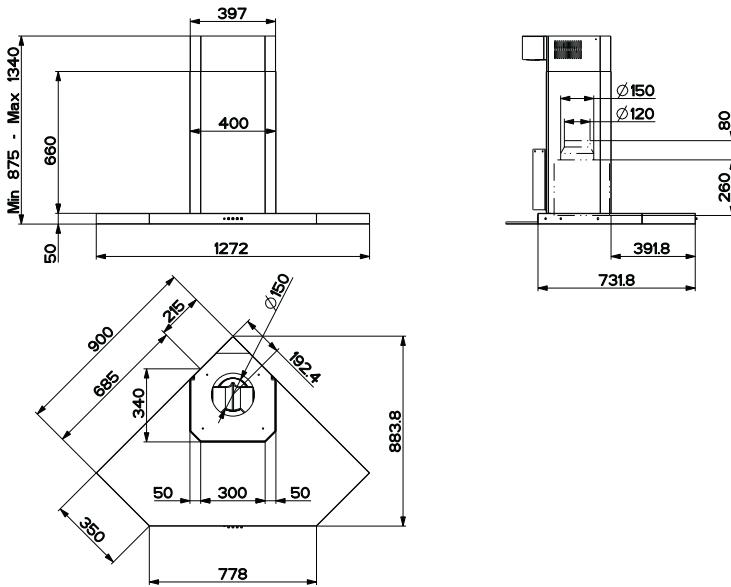
7.1	1	Konsol
7.2	1	Konsol för fastsättning av kupa
7.3	1	Konsol för luftutsläppsgrenör
7.4	1	Konsol för överdel
11	10	Väggpluggar ø 8
12a	10	Skravar 4,2 x 44,4
12b	2	Skravar 4,2 x 12,7
12c	12	Skravar 2,9 x 9,5

Antal Dokumentation

1	Bruksanvisning
---	----------------

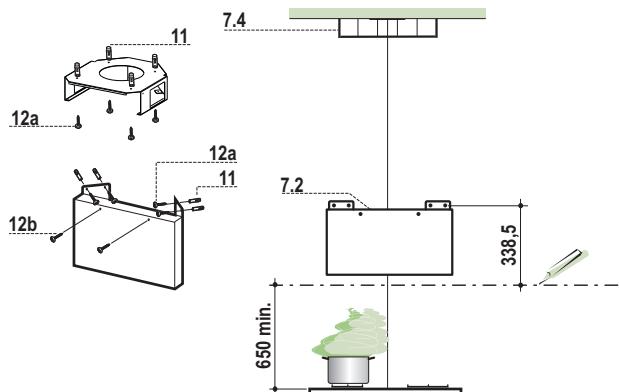


Mått



INSTALLATION

Borrning i vägg och montering av fästen



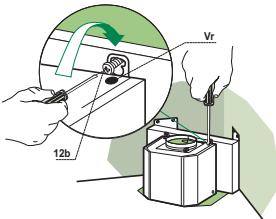
Markering på vägg:

- Ett vertikalt streck upp till taket eller max. gränsen, i mitten av köksfläktens monteringsområde
- Ett horisontalt streck minst 650 mm ovanför tillagningshällen
- Placera konsolen 7.2 338,5 mm över det horisontala sticket
- Markera konsolens hål
- Borra ø 8 mm hål i de markerade punkterna
- Sätt in väggpluggarna 11 i hålen
- Fäst konsolen med de medföljande skruvarna 12a (4,2 x 44,4)
- Skruva in de medföljande skruvarna 12b (4,2 x 12,7) i fästhålen för köksfläkthuset, placerade i den främre delen av konsolen. Lämna 5-6 mm mellan skruvens huvud och konsolen.
- Placera konsolen för överdelen 7.4 vid hörnet i taket
- Markera hålen i konsolen för överdelen 7.4
- Borra ø 8 mm hål i de markerade punkterna
- Sätt in väggpluggarna 11 i hålen
- Fäst konsolen för överdelen med de medföljande skruvarna 12a (4,2 x 44,4).

Notera Om det inte går att fästa konsolen för överdelen 7.4 i taket, så går den att fästa mot väggen med de fyra bakre hålen.

För att installera köksfläkten i kolfilterversion, följ instruktionerna i avsnittet Luftutsläpp för kolfilter.

Montering av köksflätsstomme

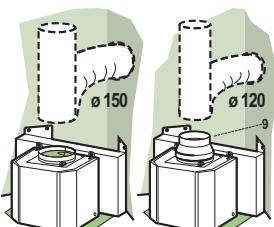


- Om installatören vill täcka området mellan köksfläktens nedre del och väggen, måste konsolen **7.1** monteras vid köksfläktens nedre del, med två medföljande skruvorna **12c** (2,9 x 9,5)
- Skruva fast de två skruvarna **Vr** som sitter i uppståndningspunkterna på köksflätsstommen
- Haka fast köksflätsstommen i de förberedda skruvarna **12b** (4,2 x 12,7)
- Skruva fast stödskruvarna **12b** (4,2 x 12,7)
- Skruva på skruvarna **Vr** för att justera kåpan så den är vågrät
- För att permanent fästa kåpan mot taken används de två återstående skruvarna med pluggar och bricka. Dessa måste monteras från kåpans insida.

Anslutningar

ANSLUTNING AV VERSION MED FRÄNLUFTKANAL

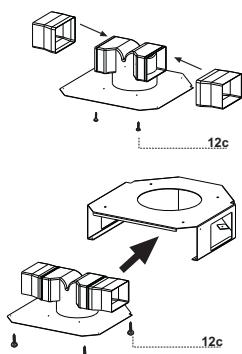
Vid installation av versionen med fränluftkanal, anslut köksfläkten till skorstenen med slang eller rör, ø 150 eller 120 mm. Installatören kan fritt välja mellan de båda dimensionerna.



- För att installera en fränluftkanal ø 120 mm, sätt en reducerfläns 9 på köksfläktens luftutsläpp.
- Fixera röret med hjälp av lämpliga rörklämmor (medföljer ej).
- Ta bort eventuella filter med aktivt kol.

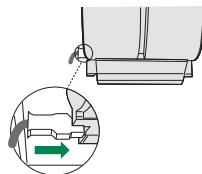
LUFTUTSLÄPP FÖR KOLFILTER

- För in anslutningsstyckena för luftutsläpp **14.1** i grenröret **15**
- Fäst grenrötet med anslutningsstyckena på konsolen **7.3** med de medföljande skruvarna **12c** (2,9 x 9,5)
- Fäst den ihopmonterade enheten i konsolen för överdelen **7.4** med de medföljande skruvarna **12c** (2,9 x 9,5)
- Koppla ihop köksfläkten med luftutsläppet genom att använda en fast eller flexibel slang, ø150 mm. För anslutningen krävs klammer (ej medföljande)
- Se till att kolfiltret har monterats i köksfläkten.



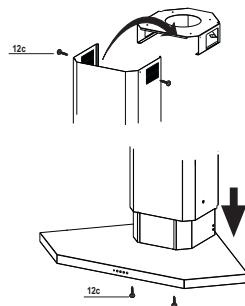
ELEKTRISK ANSLUTNING

- Anslut fläktkåpan till eluttaget och installera en tvåpolig brytare med en öppning på minst 3 mm emellan kontakterna.
- Avlägsna fettfiltren (se avsnitt "Underhåll") och se till att nätsladdens kontaktdon är rätt isatt i fläktens uttag

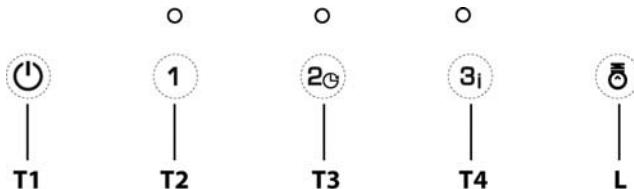


Montering av skorsten

- Ta ut skorstensdelarna ur förpackningen men låt dem sitta ihop inuti varandra
- Dra ut de två sidodelarna något och placera den övre delen av skorstenen på konsolen för överdelen **7.4**
- Fäst den övre delen av skorstenen med två medföljande skruvar **12c** (2,9 x 9,5)
- Dra den nedre delen av skorstenen nedåt tills de två sidovinklarna på skorstenen är helt i sina sätten i köksfläkten
- Ta bort filtren
- Fäst skorstenen på köksfläkten med två medföljande skruvar **12c** (2,9 x 9,5), genom att skruva åt dem från insidan av köksfläkten
- Sätt tillbaka filtren.



ANVÄNDING



Kontrollpanel

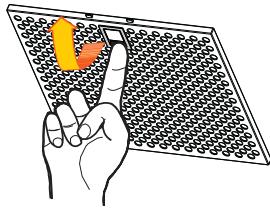
Knapp	Lysdiod	Funktion
T1	-	Stänger av motorn.
T2	Fast	Slår på motorn på den första hastigheten.
T3	Fast	Slår på motorn på den andra hastigheten.
	Lysdioden motsvarande den inställda hastigheten blinkar en gång i sekunden.	Genom att hålla den intryckt i 2 sekunder slår den på och stänger av funktionen Delay . Aktiverar den automatiska avstängningen (Motor och belysning) försenad med 30°. Lämpligt för att komplettera avlägsnandet av resterande matos. Den kan aktiveras från vilket läge som helst med funktionen Intensiv deaktiverad, den deaktiveras genom att trycka på knappen eller genom att stänga av motorn.
T4	Fast	Slår på motorn på den tredje hastigheten.
	Blinkar två gånger i sekunden	Slå på och stänger av funktionen Intensiv . Denna hastighet är tidsinställd på 6 minuter. Efter förfluten tid, återgår systemet automatiskt till den tidigare valda hastigheten. Den deaktiveras genom att trycka på knappen eller genom att stänga av motorn. Är inte aktiverbar med Delay funktion aktiv.
L	-	Tänder och släcker belysningen med max. intensitet

NGÖRING OCH UNDERHÅL

Fettfilter

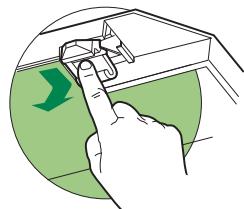
RENGÖRING AV SJÄLVBÄRANDE METALLFETTFILTER

- Dessa kan även diskas i diskmaskin, de ska diskas varannan månad cirka eller oftare vid intensiv användning.
- Ta bort ett filter åt gången, genom att stödja dem med den ena handen och dra spaken nedåt med den andra handen.
- Diska filtren utan att böja dem. Låt filtren torka före återmonteringen.
- Montera filtren på nytt. Se till att handtaget vänder mot den synliga utsidan



Kolfilter

- byte av kolfilter:
- ta bort fettfiltren av metall
- ta bort de igensatta kolfiltren
- sätt tillbaka fettfiltren av metall



Belysning

- För byte kontakta servicecenter ("För inköpet vänd dig till ett servicecentra").

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

i Ze względów bezpieczeństwa oraz aby zagwarantować prawidłowe funkcjonowanie, przed przystąpieniem do instalacji i użytkowania urządzenia należy zapoznać się z treścią niniejszej publikacji. Instrukcję obsługi należy trzymać zawsze w pobliżu urządzenia oraz przekazać ją razem z urządzeniem osobom trzecim. Ważne jest, aby wszyscy użytkownicy znali sposób działania oraz zasady bezpieczeństwa produktu.

! Podłączenie przewodów powinno być wykonane przez wykwalifikowanego instalatora.

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane przez nieprawidłową instalację lub użytkowanie.
- Minimalna bezpieczna odległość od powierzchni gotowania do krawędzi okapu powinna wynosić co najmniej 650 mm (niektóre modele mogą zostać zainstalowane niżej; patrz odpowiedni rozdział zawierający wymiary robocze i montażowe).
- Jeśli instrukcja instalacji kuchenki gazowej wskazuje na potrzebę zastosowania większej odległości niż podana powyżej, należy to wziąć pod uwagę.
- Sprawdzić, czy napięcie w sieci elektrycznej odpowiada danym umieszczonym na tabliczce znamionowej znajdującej się wewnątrz okapu.
- Urządzenia przełączające muszą być zainstalowane w instalacji stałej zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi okablowania.
- W przypadku urządzeń klasy I należy sprawdzić, czy sieć elektryczna wyposażona jest w odpowiednie uziemienie.
- Podłączyć okap do komina dymnego przy pomocy rury o średnicy minimum 120 mm. Droga, którą pokonuje para/dym powinna być możliwie najkrótsza.
- Należy przestrzegać wszystkich norm dotyczących odprowadzania powietrza.
- Nie podłączać okapu do przewodów odprowadzających spalinę (np. z kotłów, kominków itp.).

- Jeżeli okap używany jest w połączeniu z kuchenkami nieelektrycznymi (np. gazowymi), należy zagwarantować odpowiedni poziom wentylacji lokalnej tak, aby zapobiec powrotowi spalin z komina. Jeżeli okap używany jest w połączeniu z kuchenkami nieelektrycznymi, podciśnienie w pomieszczeniu nie może przekraczać 0,04 mbar tak, aby zapobiec powrotowi spalin.
- Powietrze nie może być przesyłane do przewodu kominowego wykorzystywanego do usuwania spalin urządzeń zasilanych gazem lub innymi materiałami palnymi.
- Jeżeli kabel zasilający ulegnie uszkodzeniu, musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego serwisanta.
- Wtyczkę należy podłączyć do gniazdka odpowiedniego typu zgodnie z obowiązującymi normami oraz w miejscu łatwo dostępnym.
- W odniesieniu do kwestii technicznych oraz bezpieczeństwa należy ścisłe przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących odprowadzania spalin, ustanowionych przez władze lokalne.

⚠️ OSTRZEŻENIE: przed przystąpieniem do instalacji okapu należy zdjąć folię ochronną.

- Używać wyłącznie śrub oraz osprzętu typu odpowiedniego dla danego okapu.

⚠️ OSTRZEŻENIE: brak śrub lub elementu osprzętu zgodnych z instrukcją może być przyczyną porażenia prądem.

- Nie należy na nią patrzeć za pomocą narzędzi optycznych (lornetka, szkło powiększające...).
- Nie zapalać potraw pod okapem: może to być przyczyną pożaru.
- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci w wieku poniżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychicznych, fizycznych i zmysłowych lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy na temat jego działania, powinni oni zostać jednak poinstruowani oraz skontrolowani w kwestii obsługi urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że są one nadzorowane.
- Dzieci nie należy zostawiać bez nadzoru i nie należy im zezwalać na zabawę urządzeniem.

- Urządzenie nie może być użytkowane przez osoby (i dzieci) o ograniczonych zdolnościach psychicznych, fizycznych i zmysłowych lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy, o ile nie są one nadzorowane oraz instruowane.

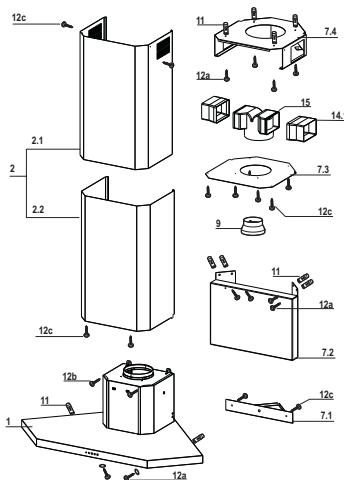
⚠ Części zewnętrzne mogą stać się bardzo gorące, jeżeli używane są razem z urządzeniami przeznaczonymi do gotowania.

- Umyć i/lub wymienić filtry po określonym czasie (zagrożenie pożarowe). Patrz rozdział Czyszczenie i konserwacja.
- Jeżeli okap używany jest jednocześnie z urządzeniami spalającymi gaz lub inne paliwa, w pomieszczeniu należy zapewnić odpowiednią wentylację (nie dotyczy urządzeń, które jedynie pobierają powietrze z pomieszczenia).
- Symbol  znajdujący się na urządzeniu lub na jego opakowaniu oznacza, że nie wolno danego urządzenia wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Zużyty produkt należy przekazać do centrum zbiórki odpadów, specjalizującego się w recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych. Likwidując produkt w sposób właściwy, przyczyniasz się do zapobiegania ewentualnym ujemnym wpływom na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi, które mogłyby powstać w wyniku niewłaściwej likwidacji. Szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu można uzyskać w urzędzie miasta/ gminy, lokalnych instytucjach zajmujących się likwidacją odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

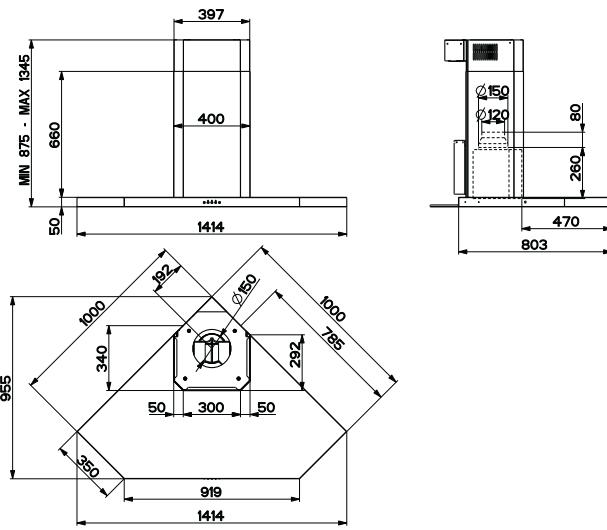
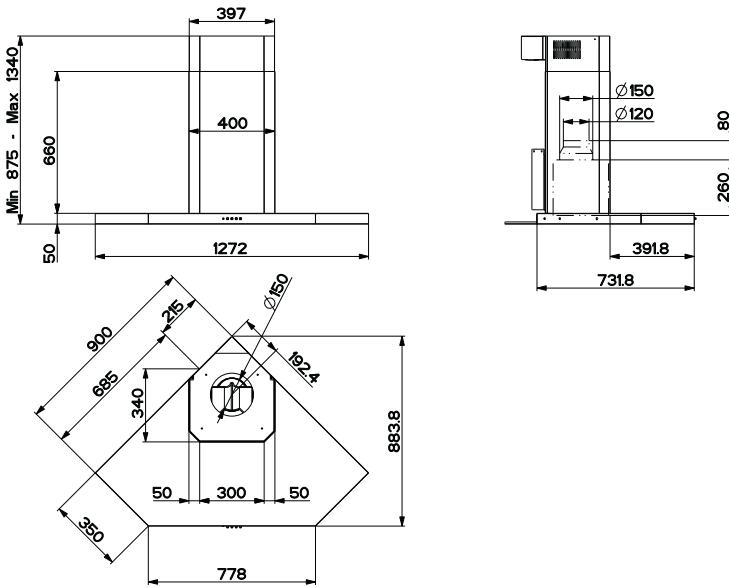
WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE

Części

L.p.	Ilość	Części okapu
1	1	Korpus okapu razem z: Włącznikami, Oświetleniem, Dmuchawą, Filtrami
2	1	Teleskopowa osłona przewodu kominowego:
2.1	1	Część góra
2.2	1	Część dolna
9	1	Kolnierz redukujący o średnicy 150-120 mm
14.1	2	Przedłużenie łącznika odpływu powietrza
15	1	Łącznik odpływu powietrza
L.p.	Ilość	Części montażowe
7.1	1	Dolny narożnik dystansowy
7.2	1	Płyta montażowa korpusu okapu
7.3	1	Wspornik odpływu powietrza
7.4	1	Wspornik górnej części osłony przewodu kominowego
11	10	Kolki rozporowe ø 8
12a	10	Wkręty 4,2 x 44,4
12b	2	Wkręty 4,2 x 12,7
12c	12	Wkręty 2,9 x 9,5
Ilość	Dokumentacja	
1	Instrukcja obsługi	

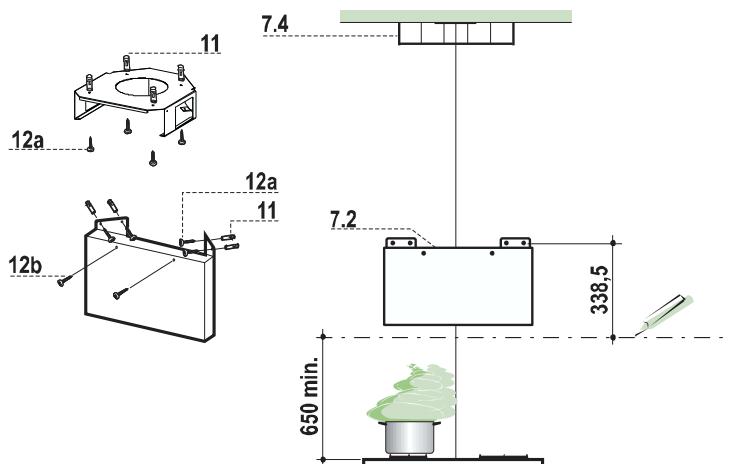


Wymiary



INSTALACJA

Wiercenie w ścianie i montowanie wsporników



Oznaczanie ściany:

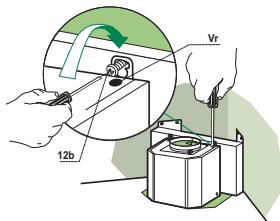
- Narysować linię poziomą na wysokości co najmniej 650 mm ponad powierzchnią płyty kuchennej.
- Płyty montażową korpusu okapu **7.2** należy umieścić, zgodnie z rysunkiem, 338,5 mm powyżej linii poziomej.
- Oznaczyć miejsca wiercenia w osiach otworów płyty montażowej.
- Wywiercić otwory ø8.
- Umieścić kołki rozporowe **11** w otworach.
- Przykręcić płytę montażową przy użyciu wkrętów **12a** (4,2 x 44, w zestawie).
- W znajdujące się z przodu płyty montażowej otwory, przeznaczone do przymocowania korpusu okapu, wkręcić dwa wkręty **12b** (4,2 x 12,7, w zestawie), pozostawiając odstęp 5-6 mm pomiędzy powierzchnią płyty montażowej, a łebkiem wkrętu.
- Zgodnie z rysunkiem, umieścić wspornik górnej części osłony przewodu kominowego **7.4** w narożniku sufitu.
- Oznaczyć miejsca wiercenia w osiach otworów wspornika **7.4**.
- Wywiercić otwory ø8.
- Umieścić kołki rozporowe **11** w otworach.
- Przykręcić wspornik przy użyciu wkrętów **12a** (4,2 x 44, w zestawie).

UWAGA: Jeżeli przymocowanie wspornika górnej części osłony przewodu kominowego **7.4** do sufitu jest niemożliwe należy przymocować go do ściany używając odpowiednich otworów montażowych.

W wypadku instalacji okapu mającego pracować w trybie recyrkulacji prosimy o zapoznanie się ze stosownymi informacjami w rozdziale „Praca w trybie recyrkulacji”.

Montaż korpusu okapu

- Jeżeli, zdaniem montażysty, przestrzeń pomiędzy dolną częścią okapu a narożnikiem ściany powinna zostać wypełniona, należy zamontować dolny narożnik dystansowy 7.1 przy użyciu dwóch wkrętów 12c (2,9 x 9,5, w zestawie).
- Dokręcić dwa wkręty Vr znajdujące się w punktach montażowych korpusu okapu.
- Zawiesić korpus okapu na wkrętach 12b (4,2 x 12,7).
- Dokręcić wkręty mocujące 12b (4,2 x 12,7).
- Wyregulować wkręty Vr w celu wypoziomowania korpusu okapu.
- Aby ostatecznie przymocować okap do sufitu, konieczne będzie użycie dwóch pozostałych wkrętów wraz z kołkami i podkładkami. Należy montować je od wewnętrz urządzienia.

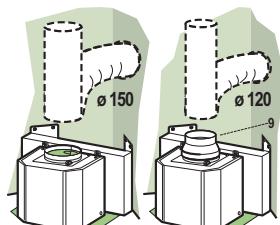


Podłączenia

WYLOT POWIETRZA WERSJA Z WYCIAGIEM

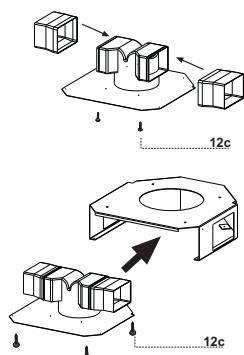
Aby zainstalować okap w wersji z wyciągiem, należy go podłączyć do rury wylotowej za pomocą sztywnej lub giętkiej rury Ø 150 lub 120 mm; wybór rury dokonuje monter.

- Do podłączenia z rurą Ø120 mm założyć kołnierz redukcyjny 9 na wylot w korpusie okapu.
- Zamocować rurę przy pomocy odpowiednich opasek. Konieczne materiały nie znajdują się w zestawie.
- Wyjąć ewentualne węglowe filtry antyzapachowe.



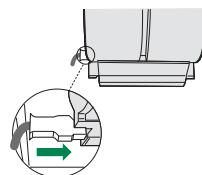
PRACA W TRYBIE RECYRKULACJI

- Włożyć części przedłużenia łącznika 14.1 po bokach łącznika 15.
- Przymocować części przedłużenia łącznika do wspornika odpływu powietrza 7.3, przy użyciu dwóch wkrętów 12c (2,9 x 9,5, w zestawie).
- Umieścić zmontowany zespół wewnętrz wspornika górnej części osłony przewodu kominowego 7.4 i przykręcić przy użyciu 4 wkrętów 12c (2,9 x 9,5, w zestawie).
- Podłączyć łącznik odpływu powietrza 15 do odpływu korpusu okapu za pomocą giętkiej bądź sztywnej rury o średnicy 150 mm. Wybór opcji należy do montażysty. Do zamontowania rury konieczne będzie użycie wąskich zacisków, nie będących częścią zestawu.
- Upewnić się, że filtry węglowe zostały zamontowane.



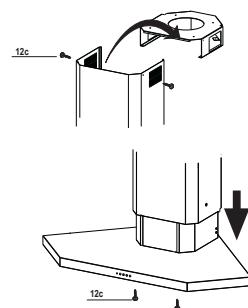
PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

- Podłącz okap do sieci zasilania za pomocą wtyczki dwubiegowej z rozwarciem styków – minimalnie 3 mm.
- Wyjmij filtry tłuszczo we (patrz par. „Konserwacja”) i upewnij się, czy wtyczka przewodu zasilania jest prawidłowo włożona do gniazda wtyczkowego okapu.

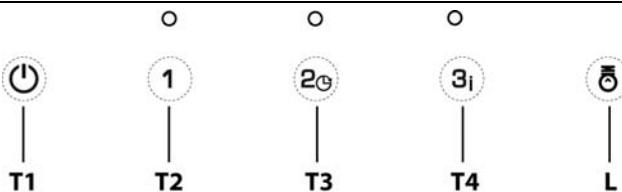


Montaż osłony przewodu kominowego

- Wyjąć z opakowania części osłony przewodu kominowego, pozostawiając jedną wewnętrz drugiej.
- Rozgiąć delikatnie boczne ścianki osłony i umieścić jej górną część na wsporniku osłony **7.4**.
- Zamocować górną część osłony przy użyciu dwóch wkrętów **12c** (2,9 x 9,5, w zestawie).
- Zsunąć dolną część osłony tak, aby jej krawędzie znalazły się dokładnie w przewidzianych dla nich miejscach w korpusie okapu.
- Wymontować filtry tłuszczo we.
- Przymocować dolną część osłony przy użyciu dwóch wkrętów **12c** (2,9 x 9,5, w zestawie), dokręcając je od wewnętrz urządzenia.
- Zamontować filtry tłuszczo we.



UŻYTKOWANIE



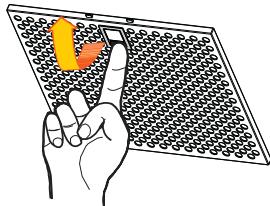
Panel sterowania

Przycisk	Dioda	Funkcja
T1	-	Włączanie silnika.
T2	Stała	Uruchomienie silnika z pierwszą prędkością.
T3	Stała	Uruchomienie silnika z drugą prędkością.
	Dioda odpowiadająca ustawionej prędkości migająca raz na sekundę	Przytrzymanie przez 2 sekundy powoduje włączenie lub wyłączenie funkcji opóźnienia Delay. Aktywacja wyłączenia opóźnionego (silnik + oświetlenie) o 30 minut. Służy do eliminacji pozostałych zapachów. Dostępna z dowolnej pozycji z włączoną funkcją Intensywną. Dezaktywacja następuje przez naciśnięcie przycisku lub wyłączenie silnika.
T4	Stała	Uruchomienie silnika z trzecią prędkością.
	Miga dwa razy na sekundę	Włączanie i wyłączanie funkcji Intensywnej. Czas trwania tej prędkości ograniczony jest do 6 minut. Po zakończeniu tego czasu system automatycznie powraca do wcześniej ustawionej prędkości. Funkcję dezaktywuje się przez naciśnięcie przycisku lub przez wyłączenie silnika. Nie można aktywować z włączoną funkcją opóźnienie Delay.
L	-	Włączanie i wyłączanie oświetlenia z maksymalną intensywnością

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Filtry tłuszczowe

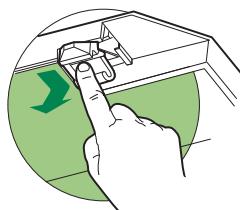
CZYSZCZENIE SAMONOŚNYCH METALOWYCH FILTRÓW TŁUSZCZOWYCH



- Filtry należy czyścić co 2 miesiące użytkowania, bądź częściej w przypadku intensywnego używania. Możliwe jest czyszczenie ich w zmywarce.
- Należy zdejmować filtry po kolej, jednocześnie podtrzymując je jedną ręką, ciągnąc uchwyt w dół, drugą.
- Unikać zginania filtrów podczas mycia. Przed ponownym montażem wewnątrz okapu, upewnić się, czy są całkowicie suche.
- Wkładając filtry z powrotem do okapu należy zwrócić uwagę, aby zostały poprawnie zamontowane uchwytem do zewnętrz.

Filtr węglowy (tryb recyrkulacji)

WYMIANA FILTRA WĘGLOWEGO



- Tego filtra nie można myć ani regenerować. Należy go wymieniać mniej więcej co 4 miesiące użytkowania lub częściej w przypadku intensywnego używania.
- Wyjąć metalowe filtry tłuszczowe.
- Wyjąć nasycony filtr węglowy poprzez zwolnienie blokad.
- Włożyć nowy filtr i zamontować w odpowiednim położeniu.
- Zamontować ponownie metalowe filtry tłuszczowe.

Oświetlenie

- W celu wymiany diody należy skontaktować się z technicznym działem Obsługi Klienta („W celu nabycia diody należy skontaktować się z technicznym działem Obsługi Klienta”).

FRANKE

CE

Franke S.p.a.
Via Pignolini,2
37019 Peschiera del Garda (VR)
www.franke.it

991.0528.986_ver4 - 190410 - D00004123_03